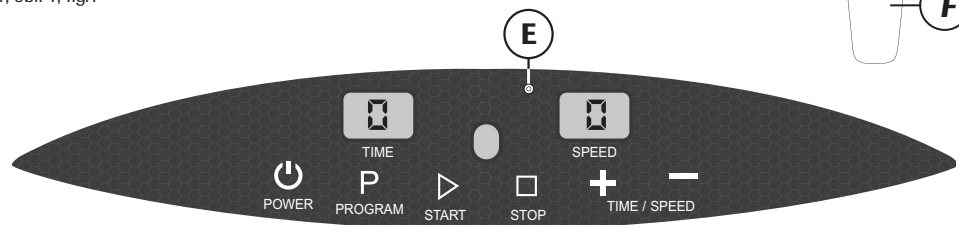


Abbildung 1, ill. 1, Illustr. 1, fig. 1, afb. 1, 1. ábra, Obr. 1, obr. 1, fig.1



**DE**

**Lieferumfang & Bezeichnung der Teile (Abbildung 1):**

- A. Adapter (Netzteil)
- B. VibroLegs Hauptgerät
- C. Stromstecker
- D. Silikon-Auflagen
- E. Display & Bedienfeld
- F. Fernbedienung

**IT**

**Contenuto della confezione e denominazione dei pezzi (fig.1):**

- A. Adattatore (alimentatore)
- B. Apparecchio principale VibroLegs
- C. Spina di alimentazione
- D. Superfici d'appoggio di silicone
- E. Display e quadro di comando
- F. Telecomando

**CZ**

**Obsah balení & označení dílů (Obr. 1):**

- A. Adaptér (síťový zdroj)
- B. Přístroj VibroLegs
- C. Elektrická zástrčka
- D. Silikonové podložky
- E. Displej & ovládací panel
- F. Dálkové ovládání

**EN**

**Delivery Contents and Parts (ill. 1)**

- A. Adapter
- B. VibroLegs appliance
- C. Plug
- D. Silicone pads
- E. Display & control panel
- F. Remote control

**NL**

**Leveringsomvang en beschrijving van de onderdelen (afb. 1):**

- A. Netstroomadapter
- B. Hoofdapparaat VibroLegs
- C. Stroomstekker
- D. Siliconenpads
- E. Display en bedieningspaneel
- F. Afstandsbediening

**SK**

**Obsah balenia a označenie dielov (obr. 1):**

- A. Adaptér (sieťový napájač)
- B. Hlavná jednotka prístroja VibroLegs
- C. Elektrická zástrčka
- D. Silikónové podložky
- E. Displej a ovládací panel
- F. Diaľkové ovládanie

**FR**

**Contenu et description des pièces (Illustr. 1) :**

- A. Adaptateur (bloc d'alimentation)
- B. Unité principale VibroLegs
- C. Fiche d'alimentation
- D. Revêtement en silicone
- E. Zone d'affichage et de commandes
- F. Télécommande

**HU**

**Szállított elemek és azok megnevezése (1. ábra):**

- A. Adapter (hálózati rész)
- B. VibroLegs főegység
- C. Áramcsatlakozó
- D. Szilikon támaszok
- E. Kijelző és kezelőpanel
- F. Távirányító

**RO**

**Cuprinsul livrării și denumirea componentelor (fig.1):**

- A. Adaptor (piesă de rețea)
- B. Aparatul principal VibroLegs
- C. Ștecher
- D. Saltele din silicon
- E. Ecran display și câmp de operare
- F. Telecomandă

Gebrauchsanleitung.....	<b>02</b>
Instructions for Use.....	<b>05</b>
Mode d'emploi.....	<b>08</b>
Manuale di utilizzazione.....	<b>12</b>
Gebruiksaanwijzing.....	<b>16</b>
Használati utasítás.....	<b>19</b>
Návod k použití.....	<b>22</b>
Návod na použitie.....	<b>26</b>
Instrucțiuni de utilizare.....	<b>29</b>

## Sicherheitshinweise

1. **BITTE VOR VERWENDUNG DIESES GERÄTES ALLE ANLEITUNGEN LESEN UND DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**
2. **SOLLTE DAS GERÄT AN DRITTE WEITERGEGEBEN WERDEN, SO MUSS DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG EBENFALLS MIT AUSGEHÄNDIGT WERDEN.**
3. Dieses Produkt ist nicht für den medizinischen Gebrauch bestimmt. Es ist nur für Massagen vorgesehen.
4. Konsultieren Sie Ihren Arzt vor der Verwendung dieses Produkts, wenn:
  - a. Sie schwanger sind
  - b. Sie einen Herzschrittmacher, ein Implantat oder anderen Hilfsmitteln haben
  - c. Sie an Diabetes leiden
  - d. Sie eine Durchblutungsstörung haben
  - e. Sie Bedenken hinsichtlich Ihrer Gesundheit haben
5. Ältere oder gebrechliche Personen sollten sich vor der Verwendung des Produkts an ihren Arzt wenden, auch wenn es keine speziellen Vorerkrankungen gibt.
6. Reibung auf der Haut kann schmerzhaft sein, verwenden Sie das Gerät daher nicht direkt auf der Haut.
7. Hören Sie mit der Verwendung sofort auf, wenn Sie Beschwerden oder Schmerzen verspüren.
8. Verwenden Sie dieses Produkt nicht vor dem Schlafengehen. Das Massagegerät hat eine stimulierende Wirkung und kann den Schlaf verzögern.
9. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, schließen Sie das Gerät korrekt an und halten Sie es von Metall (Nadeln), Abfall oder Wasser fern.
10. Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche. Wenn diese nicht stabil ist, könnte das Gerät umkippen und Verletzungen verursachen.
11. Entfernen Sie den Adapter aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht verwenden.
12. Wenn Sie ein Problem vermuten, schalten Sie das Gerät so schnell wie möglich aus.
13. Bewahren Sie das Gerät bei längerer Lagerung in seiner Verpackung oder an einem sicheren, trockenen und kühlen Ort auf.
14. Legen Sie keine anderen Gegenstände auf das Massagegerät.
15. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es ersetzt werden, jedoch nur durch eine autorisierte und qualifizierte Person.
16. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht auf nasser Haut.
17. Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit fern. Verwenden Sie es nicht, wenn das Produkt oder Teile davon feucht oder nass sind.
18. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
19. Um Verletzungen und irreparable Schäden zu vermeiden, bleiben Sie während der Verwendung des Massagegeräts immer sitzen. Stellen Sie sich niemals auf das Gerät hinauf und gehen Sie nicht gewaltsam mit dem Gerät um, um gefährliche Verletzungen zu vermeiden.
20. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen oder zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von entsprechend qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

## INBETRIEBNAHME UND VERWENDUNG

**Das Gerät wurde für die Verwendung am Fußgewölbe, an den Beinen und am Rücken entwickelt. Verwenden Sie es nicht an der Taille, am Nacken oder an anderen Körperteilen, als den in dieser Anleitung beschriebenen. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als den in dieser Anleitung genannten.**

1. Stecken Sie das Netzgerät in die Steckdose und schließen Sie das Kabel am Gerät an. Sobald das Gerät mit dem Strom verbunden ist, piepst es einmal und das Display leuchtet auf.
2. Wenn das Gerät angeschlossen ist, drehen Sie es so, dass das Display nach vorne zeigt. Wählen Sie einen Modus entsprechend Ihren Anforderungen mittels der Fernbedienung bzw. mit den Tasten am Gerät. Ihre Einstellungen werden am Display angezeigt. Um zu starten drücken Sie die Start/Stop Taste ► (Fernbedienung) oder die Start Taste ▷ am Gerät.
3. Um das Gerät auszuschalten, müssen Sie es zunächst anhalten, indem Sie auf die Stop Taste ◻ am Gerät oder die Taste ► an der Fernbedienung drücken. Drücken Sie anschließend auf die Power ⏻ Taste um das Gerät komplett auszuschalten.
4. Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung von der Steckdose.

**ACHTUNG:** Bei empfindlichen Böden (z. B. Parkett) empfehlen wir, eine feste Matte oder einen entsprechenden Teppich unter das Gerät zu legen. Dies verhindert Beschädigungen und Verfärbungen Ihres Bodens.

### KORREKTE POSITIONEN BEI DER VERWENDUNG (Abbildung 2)

Platzieren Sie das Fußgewölbe oder die Wade auf dem Gerät. Für die Verwendung auf dem Rücken, können Sie es auf den Rücken legen, oder sich dagegen lehnen.

**HINWEIS:** Belasten Sie das Gerät niemals mit Ihrem vollen Körpergewicht, da dies zu Schäden am Gerät führen könnte.

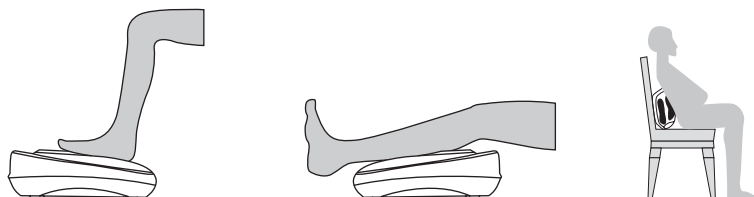


Abb. 2

### TASTEN DER FERNBEDIENUNG (Abbildung 3)



**⏻ Power-Taste:** Drücken Sie diese Taste zum EIN- bzw. AUSSCHALTEN des Geräts.

**► Start/Stop:** Drücken Sie diese Taste um Ihre gewählten Einstellungen zu starten. Wenn das Gerät in Betrieb ist, drücken Sie diese Taste, um es anzuhalten.

**TIME -:** Verringerung der Zeit. Die voreingestellte Zeit beträgt 10 Minuten, unterteilt in 10 Stufen. Drücken Sie diese Taste, um die Zeit zu verkürzen.

**TIME +:** Verlängerung der Zeit. Drücken Sie diese Taste, um die Zeit zu verlängern. Die maximal mögliche Zeit beträgt 10 Minuten.

**SPEED +:** Erhöhung der Geschwindigkeit. Die Geschwindigkeit kann manuell zwischen 1 und 10 festgelegt werden. Drücken Sie diese Taste, um die Geschwindigkeit bei laufendem Gerät zu erhöhen.

**SPEED -:** Verringerung der Geschwindigkeit. Die Geschwindigkeit kann manuell zwischen 1 und 10 festgelegt werden. Drücken Sie diese Taste, um die Geschwindigkeit bei laufendem Gerät zu verringern.

**M Taste (manueller Modus):** Wenn Sie die Taste drücken, erscheint „H0“ am Display. In diesem Modus laufen die Funktionen Oszillation und Massage durchgehend, die Geschwindigkeit ist anpassbar. Im Standby Modus können Sie nur die Zeit anpassen, jedoch nicht die Geschwindigkeit. Sobald das Gerät in Betrieb ist, können Sie nur die Geschwindigkeit anpassen, jedoch nicht die Zeit.

**P Programmtaste:** Mit dieser Taste starten Sie den automatischen Modus. Durch erneutes Drücken

können Sie zwischen den Programmen „P1“, „P2“ und „P3“ wechseln. Bei „P1“ sind die Akkupressurköpfe deaktiviert und nur die Oszillation aktiviert, die Geschwindigkeit ist veränderbar. Bei den Programmen „P2“ und „P3“ sind die Massagefunktion und Oszillation aktiv, dabei durchläuft das Gerät ein Programm mit voreingestellten Geschwindigkeitsstufen. In diesen beiden Programmen, können Sie weder Zeit noch Geschwindigkeit ändern. **Hinweis:** Wenn Sie die P-Taste am Gerät mehrfach drücken, können Sie auch in den manuellen Modus H0 wechseln.

**Die Fernbedienung hat eine Reichweite von 2,5 Metern. Für eine optimale Signalübertragung achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung befinden und richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarotempfänger am Gerät.**

### Wichtige Hinweise zur Bedienung:




- Sie können den P-Modus (Autom. Programm) nach dem Einschalten des Fußmassagegeräts auswählen, drücken Sie auf ► um das Gerät zu aktivieren. Den M-Modus können Sie erst nach Aktivierung des Gerätes starten.
- Stoppen Sie das Gerät, indem Sie zuerst auf ► drücken. Schalten Sie das Gerät dann mit der Power-Taste aus bzw. betätigen Sie erneut ► um die Massage fortzusetzen.
- Im manuellen Modus können Sie die Zeit vor Beginn der Massage festlegen und die Geschwindigkeit während der Massage anpassen.
- Im P3-Modus können Sie die Zeit vor Beginn der Behandlung festlegen und die Geschwindigkeit während der Behandlung anpassen.
- **Hinweis:** Im Programm P1 stoppen die rotierenden Akupressurköpfe, sobald Sie Ihre Füße auf das Gerät stellen. Dies stellt keinen Defekt dar.

**Tabelle 1: Programmübersicht P1, P2, P3 und den manuellen Modus:**

P1		
Nur Oszillation	Manueller Betrieb	
AUTOMATIKPROGRAMM P2		
STANDARDZEIT 10 MINUTEN INSGESAMT	FUNKTION	GESCHWINDIGKEITSBEREICH (ÄNDERUNGEN PRO SEKUNDE, INSGESAMT 60 SEKUNDEN)
1. Minute	Nur Oszillation	1, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 9, 10, 10, 9, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 7, 7, 6, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 0.
2. Minute	Oszillation und Akupressur	
3. Minute	Nur Oszillation	
4. Minute	Oszillation und Akupressur	
5. Minute	Nur Oszillation	
6. Minute	Oszillation und Akupressur	
7. Minute	Nur Oszillation	
8. Minute	Oszillation und Akupressur	
9. Minute	Nur Oszillation	
10. Minute	Oszillation und Akupressur	
AUTOMATIKPROGRAMM P3		
STANDARDZEIT 10 MINUTEN INSGESAMT	FUNKTION	GESCHWINDIGKEITSBEREICH (ÄNDERUNGEN PRO SEKUNDE, INSGESAMT 60 SEKUNDEN)
2. Minute	Nur Oszillation	1, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 9, 10, 10, 9, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 7, 7, 6, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 0.
3. Minute	Oszillation und Akupressur	
2. Minute	Nur Oszillation	
3. Minute	Oszillation und Akupressur	
Manueller Modus H0 – Oszillation & Massage		
Nur Oszillation	Oszillation & Akupressur	



## VibroLegs abschalten

5. Um VibroLegs korrekt auszuschalten, müssen Sie das Gerät zunächst anhalten, indem Sie auf die Stop-Taste  am Gerät oder die Taste  an der Fernbedienung drücken. Drücken Sie anschließend auf die Power  Taste um das Gerät komplett auszuschalten.

## REINIGUNG

### Ziehen Sie immer vor der Reinigung den Netzstecker ab!

Reinigen Sie das Gerät und die Silikonpads mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reiniger. Um Ihnen die Reinigung zu erleichtern, können die Silikonpads abgenommen werden. Niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten in Kontakt mit dem Gerät bringen.

**TECHNISCHE DATEN:** Das Produkt muss trocken sein und darf nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.

### VibroLegs:

Modell-Nummer: ETF002M

Input: 24V

Max. Power: 30W

Nur mit Netzteil A361-2401500E verwenden.

### Adapter:


Model-Nummer: A361-2401500E

Input: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 1,5A

Output: 24 V , 1,500 mA



Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien.

 Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Dies wird durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben. Informieren Sie sich über Sammelstellen, die von Ihrem Händler oder der lokalen Behörde betrieben werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



Nur zur Verwendung in Innenräumen.

Hergestellt in China

EN

## Safety notices






1. **PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE, AND RETAIN THESE INSTRUCTIONS FOR REFERENCE.**
2. **SHOULD THE APPLIANCE BE PASSED ON TO THIRD PARTIES, SO MUST THIS INSTRUCTION MANUAL.**
3. This product is not intended for medical use. It is intended solely for massages.
4. Consult your physician before using this product if:
  - a. You are pregnant
  - b. You have been fitted with a pacemaker, an implant, or other medical aid
  - c. You suffer from diabetes
  - d. You have a circulatory disorder
  - e. You have any concerns about your health
5. Older or infirm persons should consult their doctor before using the product, even if they have no specific pre-existing conditions.
6. Friction burns can be painful; do not use the appliance directly on the skin.
7. Cease use immediately if you feel discomfort or pain.
8. Do not use this product immediately prior to going to bed. The massager has a stimulating effect, and can delay sleep.
9. To avoid a short circuit, connect the device correctly and keep it away from metal (pins), rubbish and water.
10. Use the device on a level surface. If the device is not stable, it can tip over and cause injury.
11. Remove the adapter from the power outlet when not in use.
12. If you suspect a problem, turn off the device straight away.
13. Store the device in its packaging for prolonged storage, or in a secure, dry and cool place.
14. Do not place any other objects on the massager.



15. If the power cord is damaged, it must be replaced; this should only be done by an authorized and qualified person.
16. To avoid the risk of electric shock, do not use the device on wet skin.
17. Keep the product away from moisture. Do not use if the appliance or parts of it are wet or damp.
18. The device may be used by children from 8 years of age, or by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, only if they have been supervised or instructed in the safe use of the device and have understood the hazards arising therefrom. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are over 8 years old and supervised. Children younger than 8 years of age are to be kept away from the machine and the connecting cable.
19. To avoid injury and irreparable damage, always sit while using the massager. In order to avoid serious injury, never stand on the unit or use it with excessive force.
20. Do not attempt to disassemble or repair the appliance. Repairs may only be carried out by a suitably qualified technician.

### START-UP AND USE

**The device is designed for use on the arches of the feet, on the legs, and on the back. Do not use upon the waist, neck or other parts of the body not described in this manual. Do not use the device for any purposes other than those specified in this manual.**

1. Plug the power adapter into the power outlet and connect the cable to the unit. As soon as the device is connected to the power, it will beep once and the display will light up.
2. Once the device is connected, turn it so that the display faces forward. Select a mode according to your requirements using the remote control or the buttons on the device. Your settings will be shown on the display. To start, press the Start / Stop button  (remote control) or the Start button  on the device.
3. To switch off VibroLegs correctly, you must first stop the device by pressing the stop button  on the device or the  button on the remote control. Then press the power button  to switch off the device completely.
4. Disconnect the appliance from the power outlet after use.

**ATTENTION:** For sensitive floor surfaces (e.g. parquet) we recommend placing a firm mat or carpet under the unit. This prevents damage to and discolouration of your flooring.

### CORRECT POSITIONS FOR USE (Figure 2)

Place the arch of the foot or calf on the appliance. For use on the back, you can place your back on it or lean against it.

**NOTE:** Never put your full body weight on the appliance, as this could damage the device.

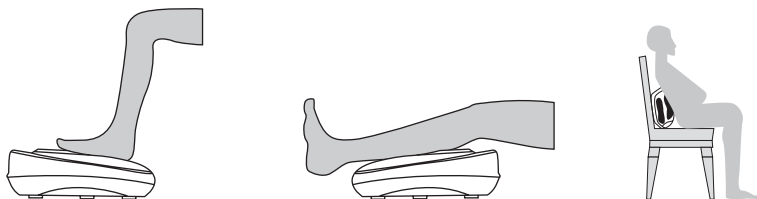


Fig. 2



### REMOTE CONTROL BUTTONS (Figure 3)



**Power button:** Press this button to turn the unit ON or OFF.

**Start/Stop:** Press this button to start with your chosen settings. When the device is in operation, press this button to stop it.

**Time -:** Reduces the time. The pre-set time is 10 minutes, divided into 10 levels. Press this button to reduce the time.

**Time +:** Increases the time. Press this button to increase the time. The maximum possible time is 10 minutes.

**Speed +:** Increases the speed. The speed can be manually set from 1 to 10. Press this button to increase the speed while the device is running.

**Speed -:** Reduces the speed. The speed can be manually set from 1 to 10. Press this button to reduce the speed while the device is running.

**M Button (manual mode):** When you press this button, „H0“ appears on the display. In this mode, the oscillation and massage functions run continuously, the speed is customizable. In standby mode, you can adjust the time but not the speed. Once the device has been put into operation, you can adjust the speed but not the time.

**P Program Button:** You start the automatic mode with this button. By pressing repeatedly, you can switch between the programs „P1“, „P2“ and „P3“. With „P1“ the acupuncture heads are deactivated and only the oscillation is activated, with the speed being adjustable. In the programs „P2“ and „P3“ the massage function and oscillation are active, and the device runs through a program with pre-set speed levels. You cannot change the time or speed in either of these programs. **Note:** By pressing the P button on the device multiple times, you can also switch to manual mode H0.

**The remote control has a range of 2.5 metres. For optimum signal transmission, make sure that there are no obstacles between the device and the remote control, and point the remote control at the infrared receiver on the device.**

#### Important notes on operation:

- You can select the P mode (Auto Program) after switching on the foot massager; press ► to activate the appliance. You can only start M mode after activating the device.
- Stop the appliance by first pressing ►. Then switch off the device with the power button ⏻ or press ► again to continue the massage.
- In manual mode, you can set the time before the massage starts and adjust the speed during the massage.
- In P3 mode, you can set the time before operation starts, and adjust the speed during operation.
- Note:** In program P1, the rotating acupuncture heads will stop as soon as you place your feet on the device. This is no defect.




**Table 1: Program overview of P1, P2, P3 and manual mode:**

P1		
Oscillation only	Manual operation	
AUTOMATIC PROGRAM P2		
STANDARD TIME 10 MINUTES TOTAL	FUNCTION	SPEED RANGE (CHANGES PER SECOND, TOTAL 60 SECONDS)
1st minute	Oscillation only	1, 1, 2, 3, 4,
2nd minute	Oscillation and acupuncture	5, 6, 7, 8, 9,
3rd minute	Oscillation only	10, 9, 8, 8, 9,
4th minute	Oscillation and acupuncture	9, 10, 10, 9, 8,
5th minute	Oscillation only	9, 10, 9, 8, 8,
6th minute	Oscillation and acupuncture	9, 10, 10, 9, 8,
7th minute	Oscillation only	8, 9, 10, 10, 9,
8th minute	Oscillation and acupuncture	8, 8, 9, 10, 10,
9th minute	Oscillation only	9, 8, 8, 9, 10,
10th minute	Oscillation and acupuncture	10, 9, 8, 8, 7,
		7, 6, 6, 5, 4,
		3, 2, 1, 0, 0.



AUTOMATIC PROGRAM P3		
STANDARD TIME 10 MINUTES TOTAL	FUNCTION	SPEED RANGE (CHANGES PER SECOND, TOTAL 60 SECONDS)
2nd minute	Oscillation only	1, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 9, 10, 10, 9, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 7, 7, 6, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 0.
3rd minute	Oscillation and acupressure	
2nd minute	Oscillation only	
3rd minute	Oscillation and acupressure	
Manual Mode H0 – Oscillation & massage		
Oscillation only		Oscillation & acupressure

### Switching off the VibroLegs

5. To switch off VibroLegs correctly, you must first stop the device by pressing the stop button  on the device or  on the remote control. Then press the power button  to switch off the device completely.

### CLEANING

#### Always disconnect the plug from the mains before cleaning!

Clean the device and the silicone pads with a damp cloth and mild detergent. Do not use abrasive or corrosive cleaning agents.

The silicone pads can be removed to make cleaning easier.

Never allow the appliance to come into contact with water or other liquids.

### TECHNICAL DATA

This product must be kept dry and not exposed to direct sunlight.

#### VibroLegs:

Model no: ETF002M

Input: 24V

Max. power: 30W

Only to be used with adapter A361-2401500E.

#### Adapter:


Model no.: A361-2401500E

Input: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 1,5A

Output: 24 V , 1,500 mA



This product complies with the European directives.

 Do not dispose this product at the end of its service life through normal domestic waste. It has to be disposed through a collection agency that recycles electric and electronic devices. This is pointed out by the symbol on the product, in the instruction manual, and on the packaging. Please inquire about local collection agencies that may be operated by your distributor or your municipal administration. By recycling, making use of the materials, or other forms of recycling old units you are making an important contribution to protecting our environment.



For indoor use only

Made in China

FR

### Consignes de sécurité

- MERCI DE LIRE CES INSTRUCTIONS INTÉGRALEMENT AVANT D'UTILISER CET APPAREIL ET DE CONSERVER CETTE NOTICE POUR POUVOIR LA CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.**
- DANS LE CAS OÙ CET APPAREIL DEVAIT ÊTRE TRANSMIS À UN TIERS, CETTE NOTICE D'UTILISATION DOIT ÉGALEMENT ÊTRE REMISE.**





3. Ce produit n'est pas destiné à un usage médical. Il est uniquement prévu pour les massages.
4. Veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser ce produit si :
  - a. Vous êtes enceinte
  - b. Vous portez un pacemaker, un implant médical ou similaire
  - c. Vous êtes diabétique
  - d. Vous avez des troubles de la circulation sanguine
  - e. Vous avez des doutes sur votre état de santé
5. Les personnes âgées ou fragiles doivent consulter leur médecin avant d'utiliser ce produit, même en cas d'absence d'antécédents médicaux.
6. Le contact de l'appareil avec la peau peut être douloureux, ainsi, n'utilisez pas l'appareil à même la peau.
7. Si vous ressentez des douleurs ou une gêne lors de l'utilisation du produit, cessez immédiatement de l'utiliser.
8. N'utilisez pas le produit avant le coucher. L'appareil de massage possède un effet stimulant et risque de perturber le sommeil.
9. Afin d'éviter un court-circuit, raccordez correctement l'appareil et tenez-le éloigné d'objets métalliques (aiguilles), de déchets ou de sources d'eau.
10. Utilisez l'appareil sur une surface plane. Si cette dernière n'est pas suffisamment stable, l'appareil risque de se renverser et de provoquer des blessures.
11. Débranchez le bloc d'alimentation de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
12. Si vous soupçonnez un problème, éteignez l'appareil au plus vite.
13. En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, conservez-le dans son emballage ou entreposez-le dans un endroit sécurisé, frais et sec.
14. Ne posez aucun objet sur l'appareil de massage.
15. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé, et ce, uniquement par une personne autorisée et qualifiée.
16. Pour éviter le risque d'électrocution, n'utilisez pas l'appareil avec la peau humide.
17. Tenez l'appareil éloigné de l'humidité. N'utilisez pas l'appareil si certaines de ses pièces sont mouillées ou humides.
18. L'appareil peut être utilisé par des enfants dès 8 ans ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, s'ils ont été informés ou sont supervisés pour une utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en découlent. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et du câble de raccordement.
19. Afin d'éviter toutes blessures et dommages irréparables, restez toujours assis lors de l'utilisation de l'appareil. Ne vous tenez jamais debout sur l'appareil et n'utilisez jamais la force afin d'éviter tout risque de blessures.
20. Ne tentez jamais de réparer ou démonter l'appareil vous-même. Toute réparation doit être effectuée par un technicien qualifié.

## **MISE EN SERVICE ET UTILISATION**

**L'appareil est conçu pour être utilisé sur la voûte plantaire, les jambes et le dos. Il ne doit pas être utilisé sur la taille, la nuque, ou toute autre partie du corps non mentionnée dans cette notice. N'utilisez pas l'appareil pour tout autre usage non décrit dans la notice.**

1. Branchez le bloc d'alimentation dans la prise et raccordez le câble à l'appareil. Aussitôt que l'appareil est raccordé à l'alimentation, un bip retentit et l'écran d'affichage s'allume.
2. Lorsque l'appareil est allumé, tournez-le de manière à ce que l'écran d'affichage pointe vers l'avant. Sélectionnez le mode souhaité à l'aide de la télécommande ou des boutons situés sur l'appareil. Vos réglages seront affichés sur l'écran. Pour démarrer, appuyez sur le bouton Start/Stop ► (télécommande) ou sur le bouton Start ▷ de l'appareil.
3. Pour éteindre l'appareil, vous devez d'abord l'arrêter en appuyant sur le bouton Stop ◻ de l'appareil ► ou de la



télécommande. Appuyez enfin sur le bouton Power  pour éteindre complètement l'appareil.

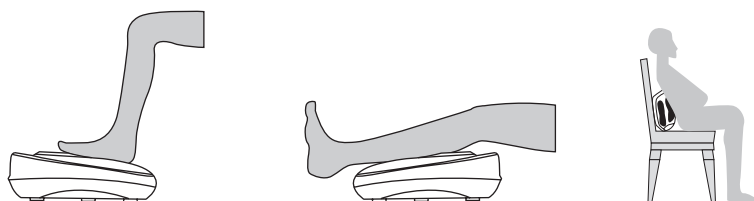
4. Après utilisation, débranchez l'appareil de la prise murale.

**ATTENTION :** Sur les sols sensibles (par ex. parquets), nous vous recommandons de placer un tapis ferme ou un tapis approprié sous l'appareil. Ceci afin d'empêcher toute détérioration et décoloration du sol.

### POSITIONS CORRECTES LORS DE L'UTILISATION (Illustration 2)

Placez la plante du pied ou le mollet sur l'appareil. Pour une utilisation sur le dos, vous pouvez soit le poser sur votre dos, soit vous adosser contre l'appareil.

**REMARQUE :** Ne mettez jamais tout le poids de votre corps sur l'appareil car cela pourrait provoquer des dommages à l'appareil.





Illustr. 2

### TOUCHES DE LA TÉLÉCOMMANDE (Illustration 3)





 **Bouton Power :** Appuyez sur ce bouton pour ALLUMER ou ÉTEINDRE l'appareil

 **Start/Stop :** Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le réglage de votre choix. Lorsque l'appareil est en marche, utilisez ce bouton pour l'arrêter.

 **Time - :** Diminuer la durée. La durée réglée par défaut est de 10 minutes, divisée en 10 vitesses. Appuyez sur ce bouton pour diminuer la durée.

 **Time + :** Augmenter la durée. Appuyez sur ce bouton pour prolonger la durée. La durée maximale s'élève à 10 minutes.

 **Speed + :** Augmenter la vitesse. La vitesse peut être réglée manuellement entre 1 et 10. Appuyez sur ce bouton pour augmenter la vitesse lorsque l'appareil est en marche.





 **Speed - :** Réduire la vitesse. La vitesse peut être réglée manuellement entre 1 et 10. Appuyez sur ce bouton pour baisser la vitesse de l'appareil en marche.

**Touche M (mode manuel) :** « H0 » apparaît à l'écran si vous appuyez sur cette touche. À ce mode, les fonctions Oscillations et Massage sont actives en continu, la vitesse est alors réglable. Au mode Veille, vous ne pouvez régler que la durée mais pas la vitesse. Dès que l'appareil est en marche, vous ne pouvez plus régler que la vitesse mais pas la durée.

**Touche de programme P :** cette touche vous permet de démarrer le mode Automatique. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour changer de programme entre « P1 », « P2 » et « P3 ». Au programme « P1 », les têtes de massage par pression sont désactivées, seule l'oscillation fonctionne et sa vitesse est réglable. Aux programmes « P2 » et « P3 », les fonctions de massage et d'oscillation sont actives, l'appareil exécute alors un programme à niveaux de vitesse prédéterminés. À ces deux programmes, vous ne pouvez changer ni la durée, ni la vitesse. **Remarque :** si vous appuyez plusieurs fois sur la touche P, vous pouvez également passer au mode manuel H0.

**La portée de la télécommande est de 2,5 mètres. Pour une transmission optimale du signal, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles entre l'appareil et la télécommande et pointez la télécommande vers le capteur infrarouge de l'appareil.**

### Remarques importantes concernant le fonctionnement :

- Vous pouvez sélectionner le mode P (Programme Automatique) après la mise en service de l'appareil de massage plantaire ; appuyez sur  pour activer l'appareil. Vous pouvez démarrer le mode M seulement après activation de l'appareil.
- Arrêtez l'appareil en appuyant d'abord sur le bouton . Éteignez ensuite l'appareil à l'aide du bouton  Power ou bien appuyez à nouveau sur  pour continuer le massage.
- En mode manuel, vous pouvez régler la durée avant le début du massage et la vitesse peut être modifiée au cours du massage.




- En mode P3, vous pouvez régler la durée avant le début du soin et la vitesse peut être modifiée au cours du soin.
- Remarque :** au cours du programme P1, les têtes d'acupression rotatives s'arrêtent dès que vous poser les pieds sur l'appareil. Il ne s'agit pas ici d'un défaut.

**Tableau 1 : Vue d'ensemble des programmes P1, P2, P3 et du mode manuel :**

P1		
Oscillations seules		Mode manuel
<b>PROGRAMME AUTOMATIQUE P2</b>		
TEMPS PAR DÉFAUT 10 MINUTES AU TOTAL	FONCTION	PLAGE DE VITESSE (CHANGEMENT PAR SECONDE, 60 SECONDES AU TOTAL)
Minute 1	Oscillations seules	1, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 9, 10, 10, 9, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 7, 7, 6, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 0.
Minute 2	Oscillations et massage par pression	
Minute 3	Oscillations seules	
Minute 4	Oscillations et massage par pression	
Minute 5	Oscillations seules	
Minute 6	Oscillations et massage par pression	
Minute 7	Oscillations seules	
Minute 8	Oscillations et massage par pression	
Minute 9	Oscillations seules	
Minute 10	Oscillations et massage par pression	
<b>PROGRAMME AUTOMATIQUE P3</b>		
TEMPS PAR DÉFAUT 10 MINUTES AU TOTAL	FONCTION	PLAGE DE VITESSE (CHANGEMENT PAR SECONDE, 60 SECONDES AU TOTAL)
Minute 2	Oscillations seules	1, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 9, 10, 10, 9, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 7, 7, 6, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 0.
Minute 3	Oscillations et massage par pression	
Minute 2	Oscillations seules	
Minute 3	Oscillations et massage par pression	
<b>Mode manuel H0 – Oscillations &amp; Massage</b>		
Oscillations uniquement		Oscillations & Massage par pression

### Mise hors tension de l'appareil VibroLegs

5. Afin d'éteindre correctement l'appareil VibroLegs, vous devez d'abord arrêter l'appareil en appuyant sur le bouton Stop  de l'appareil ou sur le bouton ► de la télécommande. Appuyez ensuite sur le bouton  Power de l'appareil pour l'éteindre complètement.

### NETTOYAGE

#### Avant de procéder au nettoyage, débranchez toujours le bloc d'alimentation !

Nettoyez l'appareil et le tapis en silicone à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux. N'utilisez pas de détergent moussant ou corrosif. Pour faciliter le nettoyage, vous pouvez ôter les tapis en silicone.

L'appareil ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.



## INFORMAZIONI TECNICHE

Le produit doit rester au sec et ne doit pas être exposé aux rayons directs du soleil.

### VibroLegs :

Numéro du modèle : ETF002M

Entrée : 24 V

Puissance max. : 30 W

Utiliser uniquement avec le bloc d'alimentation A361-2401500E.

### Adaptateur :


Numéro du modèle : A361-2401500E

Entrée : 100-240 V ~, 50/60 Hz, 1,5A

Sortie : 24 V , 1,500 mA



Ce produit satisfait aux normes européennes.

 Ne jetez pas le produit aux déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Apportez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela est indiqué par le symbole présent sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage. Informez-vous des points de collecte mis à disposition par votre commerçant ou l'autorité locale. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de notre environnement.



Uniquement pour utilisation dans des pièces intérieures

Fabriqué en Chine

IT

## Note sulla sicurezza

1. **PRIMA DI USARE QUESTO APPARECCHIO LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO PER FUTURE CONSULTAZIONI.**
2. **SE SI CEDE L'APPARECCHIO A TERZI, È NECESSARIO CONSEGNARE ANCHE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO.**
3. Questo prodotto non è destinato all'uso medico. È previsto solo per massaggi.
4. Prima di utilizzare il prodotto, consultare il proprio medico nei seguenti casi:
  - a. se si è in gravidanza
  - b. se si è portatori di pacemaker, impianto o altro dispositivo di assistenza
  - c. se si soffre di diabete
  - d. se si hanno disturbi di circolazione sanguigna
  - e. se si nutrono dubbi sulle proprie condizioni di salute
5. È preferibile che le persone anziane o fragili si rivolgano ad un medico prima di usare il prodotto, anche in assenza di particolari malattie precedenti.
6. L'attrito sulla pelle può essere doloroso, pertanto non usare l'apparecchio direttamente sulla pelle.
7. Se si sentono fastidi o dolori, smettere immediatamente di usare il prodotto.
8. Non usare questo prodotto prima di coricarsi. L'apparecchio per massaggi ha un effetto stimolante e può ritardare il sonno.
9. Per evitare cortocircuiti, collegare correttamente l'apparecchio e tenerlo lontano da metalli (chiodi), rifiuti o acqua.
10. Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana. Se l'apparecchio non è stabile, potrebbe rovesciarsi causando lesioni.
11. Se non si usa l'adattatore, staccarlo dalla presa.
12. Se si sospetta la presenza di un problema, spegnere l'apparecchio il più presto possibile.
13. In caso di conservazione prolungata dell'apparecchio, mantenerlo nella sua confezione o in luogo sicuro, fresco e asciutto.
14. Non poggiare altri oggetti sull'apparecchio per massaggi.
15. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire solo da una persona autorizzata e qualificata.
16. Per scongiurare il pericolo di scossa elettrica, non usare l'apparecchio su pelle bagnata.
17. Tenere il prodotto lontano dall'umidità. Se l'apparecchio o parti di esso sono umidi o bagnati, non usare il prodotto.
18. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, o da persone con ridotte



capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non hanno le necessarie esperienze e / o conoscenze solo sotto supervisione o solo se istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e ne hanno compreso i rischi derivanti. I bambini non sono autorizzati a giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sotto supervisione. I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.

19. Per evitare lesioni e danni irreparabili, restare sempre seduti mentre si usa l'apparecchio per massaggi. Non salire sull'apparecchio e non trattarlo con violenza per evitare lesioni pericolose.
20. Non cercare di smontare o riparare il prodotto. Le riparazioni sono di esclusiva competenza di tecnici appositamente qualificati.

## MESSA IN FUNZIONE E USO

**L'apparecchio è stato concepito per essere utilizzato sull'arco plantare, sulle gambe e sulla schiena. Non usarlo sulla vita, sulla nuca o su parti del corpo diverse da quelle descritte in queste istruzioni. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelle indicati in queste istruzioni.**

1. Inserire l'alimentatore nella presa e collegare il cavo all'apparecchio. Non appena l'apparecchio è collegato alla corrente, emette un bip e il display si illumina.
2. Una volta collegato l'apparecchio, girarlo in modo che il display sia rivolto in avanti. Selezionare una modalità in base alle proprie esigenze per mezzo del telecomando o dei tasti dell'apparecchio. Le impostazioni vengono indicate sul display. Per iniziare premere il tasto di avvio/arresto ► (telecomando) o il tasto ► dell'apparecchio.
3. Per spegnere l'apparecchio occorre innanzitutto arrestarlo premendo il tasto di arresto ◻ dell'apparecchio o il tasto ► del telecomando. Premere poi il tasto di alimentazione ⏻ per spegnere completamente l'apparecchio.
4. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente.

**ATTENZIONE:** in presenza di pavimenti sensibili (ad es. parquet) si consiglia di collocare sotto l'apparecchio una stuoia resistente o un tappeto adatto. Ciò eviterà danni e decolorazioni del pavimento.

## POSIZIONI CORRETTE DURANTE L'USO (figura 2)

Collocare l'arco plantare o il polpaccio sull'apparecchio. Per usare il prodotto sulla schiena, è possibile collocarlo sulla schiena o distendersi sull'apparecchio.

**NOTA:** non caricare mai l'apparecchio con tutto il peso del corpo, poiché ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.

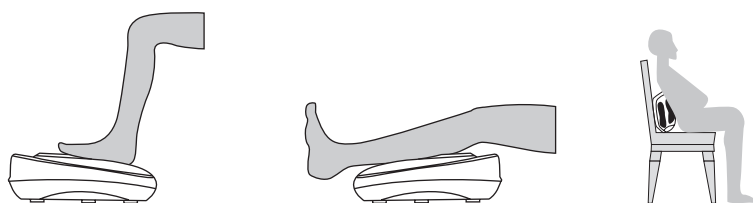


Fig. 2

### TASTI DEL TELECOMANDO (figura 3)



- Tasto di alimentazione:** premere questo tasto per ACCENDERE o SPEGNERE l'apparecchio.
- ▶ Avvio/arresto:** premere questo tasto per avviare le impostazioni selezionate. Quando l'apparecchio è in funzione, premere questo tasto per arrestarlo.
- ▼ Time -:** riduzione del tempo. Il tempo preimpostato è di 10 minuti suddivisi in 10 livelli. Premere questo tasto per abbreviare il tempo.
- ▲ Time +:** aumento del tempo. Premere questo tasto per aumentare il tempo. Il tempo massimo possibile è di 10 minuti.
- ▲ Speed +:** aumento della velocità. È possibile stabilire manualmente una velocità compresa tra 1 e 10. Premere questo tasto per aumentare la velocità mentre l'apparecchio è in funzione.
- ▼ Speed -:** riduzione della velocità. È possibile stabilire manualmente una velocità compresa tra 1 e 10. Premere questo tasto per ridurre la velocità mentre l'apparecchio è in funzione.
- Tasto M (modalità manuale):** quando si preme il tasto, sul display compare „H0“. In questa modalità le funzioni Oscillazione e Massaggio si svolgono in continuo, la velocità è regolabile. In modalità standby si può impostare solo il tempo, non però la velocità. Non appena l'apparecchio è in funzione, si può impostare la velocità ma non il tempo.

**Tasto programma P:** con questo tasto si avvia la modalità automatica. Premendolo nuovamente si può alternare tra i programmi „P1“, „P2“ e „P3“. In „P1“ le testine di digitopressione sono disattivate ed è attivata solo l'oscillazione, la velocità si può modificare. Nei programmi „P2“ e „P3“ sono attive la funzione di massaggio e l'oscillazione e l'apparecchio esegue un programma con livelli di velocità prestabiliti. In questi due programmi non si possono cambiare né il tempo né la velocità. **Nota:** se si preme ripetutamente il tasto P dell'apparecchio, si può passare anche alla modalità manuale H0.

Premere il tasto di programma per alternare tra i programmi „P2“, „P3“ o la modalità manuale „P1“. Con P2 e P3 non è possibile modificare la velocità e il tempo. Nella modalità manuale „P1“ è possibile modificare il tempo, non però la velocità: mentre l'apparecchio è in funzione si può modificare la velocità ma non il tempo.

**La portata del telecomando è di 2,5 metri. Per una trasmissione ottimale del segnale, assicurarsi che non ci siano ostacoli tra l'apparecchio e il telecomando e dirigere il telecomando sul ricevitore a infrarossi dell'apparecchio.**

#### Indicazioni importanti per l'uso:

- È possibile selezionare la modalità P (programma automatico) dopo aver acceso l'apparecchio per massaggiare i piedi; premere ▶ per attivare l'apparecchio. La modalità M si può avviare solo dopo aver attivato l'apparecchio.
- Arrestare l'apparecchio premendo innanzitutto ▶ Poi spegnere l'apparecchio con il tasto di alimentazione ⏻. Poppure azionare nuovamente ▶ per proseguire il massaggio.
- In modalità manuale è possibile stabilire il tempo prima di iniziare il massaggio e modificare la velocità durante il massaggio.
- In modalità P3 è possibile stabilire il tempo prima di iniziare il trattamento e modificare la velocità durante il trattamento.
- **Nota:** Nel programma P1 le testine di agopressione rotanti si fermano non appena si mettono i piedi sull'apparecchio. Ciò non indica un difetto.

**Tabella 1: panoramica dei programmi P1, P2, P3 e della modalità manuale:**

P1		
Solo oscillazione	Funzionamento manuale	
PROGRAMMA AUTOMATICO P2		
TEMPO STANDARD 10 MINUTI IN TOTALE	FUNZIONE	INTERVALLO DI VELOCITÀ (CAMBIAMENTI AL SECONDO, 60 SECONDI IN TUTTO)





1° minuto	Solo oscillazione	1, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 9, 10, 10, 9, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 7, 7, 6, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 0.
2° minuto	Vibrazione e digitopressione	
3° minuto	Solo oscillazione	
4° minuto	Vibrazione e digitopressione	
5° minuto	Solo oscillazione	
6° minuto	Vibrazione e digitopressione	
7° minuto	Solo oscillazione	
8° minuto	Vibrazione e digitopressione	
9° minuto	Solo oscillazione	
10° minuto	Vibrazione e digitopressione	

PROGRAMMA AUTOMATICO P3		
TEMPO STANDARD 10 MINUTI IN TOTALE	FUNZIONE	INTERVALLO DI VELOCITÀ (CAMBIAMENTI AL SECONDO, 60 SECONDI IN TUTTO)
2° minuto	Solo oscillazione	1, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 9, 10, 10, 9, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 7, 7, 6, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 0.
3° minuto	Vibrazione e digitopressione	
2° minuto	Solo oscillazione	
3° minuto	Vibrazione e digitopressione	

Modalità manuale H0 – Oscillazione e massaggio	
Solo oscillazione	Oscillazione e digitopressione

### Spegnimento di VibroLegs

5. Per spegnere correttamente VibroLegs, bisogna innanzitutto arrestare l'apparecchio premendo il tasto di arresto  dell'apparecchio o il tasto  del telecomando. Premere poi il tasto di alimentazione  per spegnere completamente l'apparecchio.

### PULIZIA

#### Prima della pulizia staccare sempre la spina di alimentazione!

Pulire l'apparecchio e i cuscinetti di silicone con un panno umido e un detergente delicato. Non usare detergenti abrasivi o corrosivi. Per agevolare la pulizia si possono togliere i cuscinetti di silicone.

Non portare mai l'apparecchio a contatto con acqua o altri liquidi.

**DATI TECNICI:** Il prodotto deve essere asciutto e non deve essere esposto alla luce solare diretta.

#### VibroLegs:

Numero di modello: ETF002M

Ingresso: 24 V

Potenza max.: 30 W

Utilizzare solo con alimentatore A361-2401500E.

#### Adattatore:

Numero di modello: A361-2401500E


Ingresso: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 1,5A

Uscita: 24 V , 1,500 mA



Questo prodotto è conforme alle normative europee.



 Al termine della sua durata della vita, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Si prega di portarlo in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Tale procedura è segnalata anche da questo simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sulla confezione dello stesso. Si prega di informarsi sui centri di raccolta gestiti dal proprio rivenditore o dalle autorità locali. La riutilizzazione e il riciclaggio di vecchi apparecchi costituiscono un contributo importante per la tutela dell'ambiente.



Solo per uso interno

Fabbricato in Cina

NL

## Veiligheidsaanwijzingen

1. **LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DIT APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**
2. **ALS HET APPARAAT AAN DERDEN WORDT DOORGEGEVEN, MOET OOK DEZE HANDLEIDING WORDEN OVERHANDIGD.**
3. Dit product is niet geschikt voor medisch gebruik. Het is alleen bedoeld voor massage.
4. Raadpleeg een arts voor u dit product gebruikt wanneer u:
  - a. zwanger bent.
  - b. bij u een pacemaker, implantaat of een andere hulpmiddel werd geplaatst.
  - c. lijdt aan suikerziekte.
  - d. problemen hebt met bloeddorstroming.
  - e. gezondheidsproblemen ondervindt.
5. Oudere personen of personen met een beperking moeten hun arts raadplegen voor ze het product in gebruik nemen, ook indien ze geen van bovenstaande problemen ondervinden.
6. Huidirritatie kan pijnlijk zijn. Gebruik het apparaat dus niet rechtstreeks op de huid.
7. Stop meteen met het gebruik van het apparaat wanneer u ongemak of pijn ervaart.
8. Gebruik het apparaat niet voor het slapengaan. Het massageapparaat heeft een stimulerende werking en kan de slaap verstoren.
9. Om kortsluiting te voorkomen moet u het apparaat correct aansluiten. Bovendien moet u metaal (naalden), afval en water uit de buurt van het apparaat houden.
10. Gebruik het apparaat uitsluitend op een vlakke ondergrond. Wanneer de ondergrond niet stabiel is, kan het apparaat omkappen waardoor u zich kunt verwonden.
11. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
12. Wanneer u problemen ondervindt, moet u het apparaat meteen uitschakelen.
13. Bewaar het apparaat in de originele verpakking wanneer u het lange tijd niet gebruikt. Als de originele verpakking niet meer beschikbaar is, bewaar het apparaat dan op een veilige, droge en koele plaats.
14. Leg nooit andere zaken op het massagetoestel.
15. Wanneer het netsnoer beschadigd is, moet dit meteen worden vervangen. Laat dit echter uitvoeren door een erkende reparateur.
16. Om het risico op elektrische schok te vermijden, mag u het apparaat niet gebruiken op een natte huid.
17. Houd het product uit de buurt van vocht. Gebruik het product niet wanneer de eenheid of een onderdeel ervan vochtig of nat is.
18. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en / of kennis, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en de verbindingenkabel worden gehouden.
19. Om verwondingen en onherstelbare schade te voorkomen moet u tijdens het gebruik van het massagetoestel altijd blijven zitten. Ga nooit op het apparaat staan en gebruik geen geweld op het apparaat om gevaarlijk letsel te voorkomen.
20. Probeer het product niet te repareren of aan te passen. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.



## INBEDRIJFSTELLING EN GEBRUIK

Het apparaat werd ontwikkeld voor gebruik aan de voetzolen, wreef, de benen en de rug. Gebruik het apparaat niet aan de taille, de nek of aan andere lichaamsdelen dan deze die in deze gebruikshandleiding zijn beschreven. Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan deze die in de gebruikshandleiding zijn beschreven.

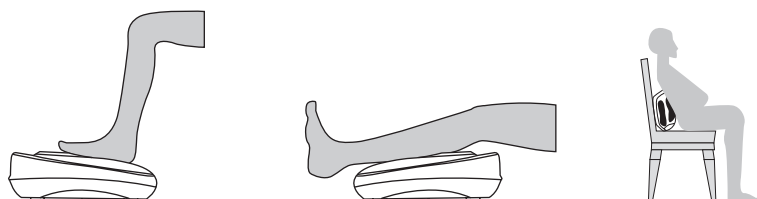
1. Steek de netstroomadapter in het stopcontact en sluit het netsnoer aan op het apparaat. Zodra het apparaat elektrisch is aangesloten, hoort u één beep en licht de display op.
2. Als het apparaat is aangesloten draait u het zo dat de display naar voor is gericht. Kies een gewenste modus met behulp van de afstandsbediening of via de toetsen op het apparaat. De instellingen verschijnen op de display. Om de starten drukt u op de Start/stoptoets ► (afstandsbediening) of op de starttoets ▷ op het apparaat zelf.
3. Om het apparaat uit te schakelen moet u het eerst uit zetten door op de stoptoets ◻ te drukken op het apparaat zelf of op de toets ► op de afstandsbediening. Druk vervolgens op de Aan/uitschakelaar ⏻ om het apparaat helemaal uit te schakelen.
4. Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.

**OPGELET:** bij een krasgevoelige vloer (bijv. parket) adviseren we om een stevige mat of tapijt onder het apparaat te leggen. Dit voorkomt beschadiging en verkleuring van uw vloer.

### CORRECTE POSITIE BIJ GEBRUIK (afb. 2)

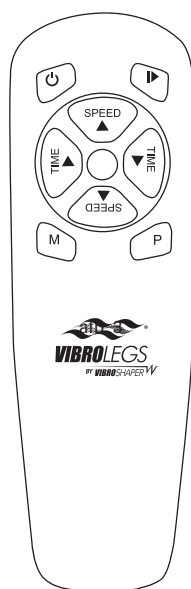
Plaats de voetboog of de kuit op het apparaat. Om de rug te masseren kunt u het apparaat op de rug leggen of tegen het apparaat aanleunen.

**TIP:** belast het apparaat nooit met uw volledige lichaamsgewicht. Dit kan het apparaat beschadigen.



Afb. 3

### TOETSEN VAN DE AFSTANDBEDIENING (afb. 3)



**⏻ Aan/uittoets:** druk op deze toets om het apparaat IN of UIT te schakelen.

**► Start/stop:** druk op deze toets om de gekozen instellingen te starten. Wanneer het apparaat in werking is, kunt u op deze toets drukken om de instellingen weer te geven.

**▼ TIME Time-:** verkorten van de behandelingstijd. De vooraf ingestelde tijd is 10 minuten, onderverdeeld in 10 stappen. Druk op deze toets om de tijd in te korten.

**▲ TIME Time +:** verlengen van de behandelingstijd. Druk op deze toets om de tijd te verlengen. De maximale tijdsduur is 10 minuten.

**▲ SPEED Speed +:** verhoging van de snelheid. De snelheid kan manueel worden ingesteld van 1 tot 10. Druk op deze toets om de snelheid te verhogen terwijl het apparaat in werking is.

**▼ SPEED Speed -:** verlaging van de snelheid. De snelheid kan manueel worden ingesteld van 1 tot 10. Druk op deze toets om de snelheid te verlagen terwijl het apparaat in werking is.

**M knop (handmatige modus):** wanneer u de knop indrukt, verschijnt „H0“ op de display. In deze modus lopen de functies Oscillatie en Massage continu, terwijl de snelheid aanpasbaar is. In de stand-by-modus kunt u enkel de tijd aanpassen en niet de snelheid. Zodra het apparaat in werking is, kunt u enkel de snelheid aanpassen, en niet de tijd.

**P Programmaknop:** Met deze knop start u de automatische modus. Door het opnieuw indrukken kunt u tussen de programma's „P1“, „P2“, en „P3“ omschakelen. In „P1“ zijn de acupressuurkoppen gedeactiveerd en is enkel de oscillatie geactiveerd, terwijl de snelheid wijzigbaar is. In de programma's „P2“ en „P3“ zijn de massagefunctie en de oscillatie actief, en daarbij doorloopt het apparaat een programma met vooraf ingestelde snelheidstrappen. In deze beide programma's kunt u noch de tijd noch de snelheid wijzigen. **Hint:** Wanneer u de P-toets op het apparaat meerdere keren indrukt, kunt u ook naar de handmatige modus H0 overgaan.



Het bereik van de afstandsbediening is ongeveer 2,5 meter. Voor een optimale signaaloverdracht moet u ervoor zorgen dat er geen hindernissen zijn tussen het apparaat en de afstandsbediening. Richt de afstandsbediening ook naar de infraroodontvanger op het apparaat.

**Belangrijke richtlijnen voor het gebruik:**

- u kunt de P-modus (autom. programma) kiezen nadat het voetmassageapparaat werd ingeschakeld. Druk op ► om het apparaat te activeren. De M-modus kan pas worden gestart nadat het apparaat werd geactiveerd.
- Stop het apparaat door eerst op ► te drukken. Schakel vervolgens het apparaat uit via de ⏻ Aan/uittoets of druk opnieuw op ► om verder te gaan met de massage.
- In manuele modus kunt u de tijd voor het begin van de massage vastleggen. De snelheid kunt u aanpassen terwijl de massage bezig is.
- In de P3-modus kunt u de tijd voor het begin van de massage vastleggen en kunt u de snelheid aanpassen tijdens de behandeling.
- Opmerking: in het programma P1 stoppen de roterende acupressuurkoppen, zodra u uw voeten op het apparaat plaatst. Dit is geen defect.




**Tabel 1: programmaoverzicht P1, P2, P3 en de manuele modus:**

<b>P1</b>		
<b>alleen oscillatie</b>	<b>manuele werking</b>	
<b>AUTOMATISCH PROGRAMMA P2</b>		
<b>STANDAARDTIJD IN TOTAAL 10 MINUTEN</b>	<b>FUNCTIE</b>	<b>SNELHEIDSBEREIK (TE WIJZIGEN PER SECONDE, TOTAAL 60 SECONDEN)</b>
eerste minuut	alleen oscillatie	1, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 9, 10, 10, 9, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 7, 7, 6, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 0.
tweede minuut	oscillatie en acupressuur	
derde minuut	alleen oscillatie	
vierde minuut	oscillatie en acupressuur	
vijfde minuut	alleen oscillatie	
zesde minuut	oscillatie en acupressuur	
zevende minuut	alleen oscillatie	
achtste minuut	oscillatie en acupressuur	
negende minuut	alleen oscillatie	
tiende minuut	oscillatie en acupressuur	
<b>AUTOMATISCH PROGRAMMA P3</b>		
<b>STANDAARDTIJD IN TOTAAL 10 MINUTEN</b>	<b>FUNCTIE</b>	<b>SNELHEIDSBEREIK (TE WIJZIGEN PER SECONDE, TOTAAL 60 SECONDEN)</b>
tweede minuut	alleen oscillatie	1, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 9, 10, 10, 9, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 7, 7, 6, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 0.
derde minuut	oscillatie en acupressuur	
tweede minuut	alleen oscillatie	
derde minuut	oscillatie en acupressuur	
derde minuut	oscillatie en acupressuur	
derde minuut	oscillatie en acupressuur	
derde minuut	oscillatie en acupressuur	
<b>Handmatige modus H0 – Oscillatie &amp; Massage</b>		
<b>Enkel oscillatie</b>	<b>Oscillatie- en acupressuur</b>	





## VibroLegs uitschakelen

5. Om VibroLegs op de correcte wijze uit te schakelen, moet u het apparaat eerst stoppen door op de stoptoets  aan het apparaat of de toets  aan de afstandsbediening in te drukken. Druk aansluitend op de  Aan/uittoets om het apparaat helemaal uit te schakelen.

## REINIGEN

### Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact.

Maak het apparaat en de siliconenpads schoon met een vochtige doek en een zacht schoonmaakmiddel. Gebruik nooit schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Om het schoonmaken te vergemakkelijken kunnen de siliconenpads worden verwijderd. Laat nooit water of andere vloeistoffen in aanraking komen met het apparaat.

**TECHNISCHE GEGEVENS:** Het product moet droog zijn en mag niet in direct zonlicht worden opgesteld.

### VibroLegs:

modelnummer: ETF002M

Ingang: 24 V

Max. vermogen: 30 W

Gebruik alleen netstroomadapter A361-2401500E.

### Adapter:



modelnummer: A361-2401500E

Ingang: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 1,5A

Uitgang: 24 V , 1,500 mA



Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen.

 Werp het product aan het eind van zijn levensduur daarom niet bij het normale huisvuil. Breng het naar een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Dit wordt aangegeven door het symbool op het product in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking. Informeer naar verzamelpunten die door uw dealer of uw gemeente bedreven worden. Het  hergebruik en de recycling van oude apparaten levert een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.



Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

Made in China

HU

## Biztonsági utasítások

- KÉRJÜK, HOGY EZEN BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA ÁT AZ ÖSSZES UTASÍTÁST ÉS ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST A KÉSŐBBI ELOLVASÁSA CÉLJÁBÓL.**
- AMENNYIBEN A BERENDEZÉST HARMADIK FÉLNEK TOBÁBBADJA, AKKOR AZZAL EGYÜTT EZT A KEZELÉSI UTASÍTÁST IS ADJA ÁT.**
- Ez a berendezés nem való orvosi használatra. Ez csak masszázscéljára szolgál.
- Használat előtt konzultáljon orvosával ha:
  - Ön terhes
  - Ha pacemaker, implantátuma vagy más segédberendezése van
  - Ha cukorbetegségben szenved
  - Ha keringési zavarai vannak
  - Ha egészségügyi gondjai vannak
- Időskorú vagy törékeny személyek a berendezés használata előtt forduljanak orvosukhoz, akkor is, ha nincs speciális betegségi hajlamuk.
- A súrlódás a bőrön fájdalmas lehet, ne használja a berendezést közvetlenül a bőrön.
- Azonnal hagyja abba a használatot, ha panaszai vagy fájdalmai lépnek fel.
- Alvás előtt ne használja a berendezést. A masszázsbereendezésnek stimuláló hatása van, így az elalvást késleltetheti.
- Rövidzárlat elkerülése érdekében megfelelően csatlakoztassa a készüléket és fémektől (tűk), hulladéktól és víztől tartsa távol.
- Sík felületen használja a berendezést. Ha a berendezés nem stabil, akkor felborulhat, ami sérüléseket okozhat.
- Ha nem használja, akkor húzza ki az adaptert a konnektorból.
- Ha egy problémát gyanít, kapcsolja ki a készüléket a lehető leghamarabb.
- Hosszabb tárolás esetén tartsa a berendezést az eredeti csomagolásában vagy egy biztos, száraz és hűvös helyen.
- Ne helyezzen más tárgyakat a masszázsbereendezésre.



15. Ha a hálózati kábel megsérült, akkor ki kell cserélni, feltétlenül egy felhatalmazott, kiképzett személy által.
16. Áramütés elkerülése érdekében a berendezést ne használja nedves bőrön.
17. Tartsa távol a berendezést nedvességtől. Ne használja a berendezést, ha az vagy részei nedvesek.
18. Ezt az eszközt a 8 évnél fiatalabb gyermekek, vagy a csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a tapasztalat és / vagy tudás hiánya esetén csak felügyelet mellett használhatják, vagy pedig ha megértették az eszköz biztonságos használati módját, és az abból fakadó veszélyeket, Gyermekek nem játszhatnak ezzel a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik el, kivéve, ha azok több mint 8 évesek és felügyelet alatt állnak. A 8 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és a csatlakozókábeltől.
19. Sérülések és visszafordíthatatlan károk elkerülése érdekében a masszázsberendezés használatakor mindig maradjon ülve. Veszélyes sérülések elkerülése érdekében sose álljon rá a berendezésre és sose kezelje azt erőszakosan.
20. Ne próbálja meg szétszerelni vagy javítani a berendezést. Javításokat csak megfelelően kiképzett technikusok végezhetnek.

## ÜZEMBE HELYEZÉS ÉS HASZNÁLAT

**Ezt a készüléket lábfejen, lábszáron és háton való használatra tervezték. Ne használja a derékon, nyakon vagy más olyan testrészen, melyek nem szerepelnek ebben az utasításban. Ne használja a berendezést az utasításban megnevezettől eltérő, más célokra.**

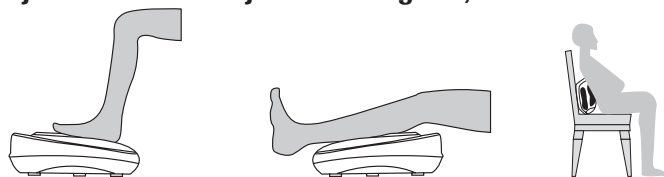
1. Csatlakoztassa a hálózati adaptert a konnektorba, és csatlakoztassa a kábelt a készülékhez. Mikor a berendezés áram alá kerül, hangjezés hallatszik és a kijelző világít.
2. Ha a berendezés bekötése megtörtént, forgassa olyan helyzetbe, hogy a kijelző előre nézzen. Válasszon ki egy, az Ön elvárásainak megfelelő üzemmódot a távirányítóval vagy a berendezésen lévő gombokkal. A kijelzőn az Ön beállításai láthatók. Az indításhoz nyomja meg a Start / Stop gombot ► (távirányító) vagy a Start gombot ▷ a készüléken.
3. A készülék kikapcsolásához először állítsa le a készüléket a készüléken lévő Stop gomb ◻ vagy a távirányító gombjának ► megnyomásával. Ezután nyomja meg a bekapcsológombot ⏻ a készülék teljes kikapcsolásához.
4. Használat után húzza ki a berendezést a hálózati csatlakozóból.

**FIGYELEM:** Az érzékeny padlók (pl. Parketta) esetében ajánlott egy szilárd szőnyeg vagy lap elhelyezése az egység alatt. Ezzel elkerülheti, hogy a padló megsérüljön és elszíneződjön.

## MEGFELELŐ HELYZET HASZNÁLATKOR (2. ábra)

**Helyezze a lábívét vagy a vádlit a készülékre. Háton való használatához helyezze a hátára vagy támaszkodjon rá.**

**MEGJEGYZÉS: Soha ne terhelje a készüléket teljes testtömegével, mert ez károsíthatja a készüléket.**



2. ábra

## TÁVIRÁNYÍTÓ GOMBjai (3. ábra)



- ⏻ **Power-gomb:** Nyomja meg ezt a gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához.
- **Start/Stop:** Nyomja meg ezt a gombot a kiválasztott beállítások elindításához. Ha a gép üzemben van, nyomja meg ezt a gombot a leállításához.
- ▼ **Time -:** Idő csökkentése. Az előre beállított idő 10 perc, 10 fokozatra osztva. Nyomja meg ezt a gombot az idő lerövidítéséhez.
- ▲ **Time +:** Idő növelése. Nyomja meg ezt a gombot az idő növeléséhez. A lehetséges maximális idő 10 perc.
- ▲ **Speed +:** Sebesség növelése. A sebesség manuálisan 1 és 10 fokozat között állítható be. A gomb megnyomásával növelheti a sebességet, amikor a készülék működik.
- ▼ **Speed -:** Sebesség csökkentése. A sebesség manuálisan 1 és 10 fokozat között állítható be. A gomb megnyomásával csökkentheti a sebességet, amikor a készülék működik.
- M (kézi üzemmód) gomb:** Ha megnyomja a gombot, a kijelzőn megjelenik a „H0”. Ebben az üzemmódban a rezgés





és a masszázs funkciók folyamatosan működnek, a sebesség beállítható. Készenléti állapotban csak az időt lehet beállítani, de a sebességet nem. Miután a készülék be van kapcsolva, csak a sebességet állíthatja be, de az időt nem.

**P programgomb:** Ezzel a gombbal elindul az automatikus üzemmód. A gomb ismételt megnyomásával válthat a „P1“, „P2“ és „P3“ programok között. A „P1“ esetén az akupresszúras fejek deaktiválódnak, és csak a rezgés aktiválódik, a sebesség változtatható. A „P2“ és a „P3“ programokban aktív a masszázs funkció és a rezgés, miközben a készülék előre beállított sebességfokozaton fut. Ebben a két programban sem az idő, sem a sebesség nem változtatható. **Utasítás:** Ha többször megnyomja a készülék P gombját, a H0 kézi üzemmódra is átválthat.

**A távirányító hatótávja 2,5 méter. Optimális jelátvitel érdekében ügyeljen arra, hogy ne legyen semmilyen zavaró tárgy a berendezés és a távirányító között, a távirányítót irányítsa a berendezés infravevője felé.**

**Fontos utasítások a használatra vonatkozóan:**

- A P-üzemmód (automatikus Programm) a lábmasszázs eszköz bekapcsolása után kiválasztható, nyomja meg a ► gombot az eszköz aktiválásához. Az M üzemmód csak az eszköz aktiválása után indítható.
- Először állítsa meg a készüléket, az ► gomb megnyomásával. Ezután kapcsolja ki a készüléket a ⏻ bekapcsológombbal, vagy nyomja meg ismét ► a masszázs folytatásához.
- Kézi üzemmódban beállíthatja a masszázs kezdetét és beállíthatja a sebességet a masszázs során.
- P3 üzemmódban beállíthatja a kezelés megkezdése előtti időt és a kezelés során beállíthatja a sebességet.
- **Megjegyzés:** A P1 programban a forgó akupresszúras fejek megállnak, amikor a lábait a gépre helyezi. Ez nem hibajelenség.

**1. táblázat: Programáttekintés P1, P2, P3 és kézi üzemmód:**

P1		
Csak rezgés		Kézi üzem
<b>AUTOMATAPROGRAM P2</b>		
STANDARD IDŐ 10 PERC ÖSSZESEN	FUNKCIÓ	SEBESSÉGTARTOMÁNY (VÁLTOZÁS MÁSODPERCENKÉNT, ÖSSZESEN 60 MÁSODPERC)
1. Perc	Csak rezgés	1, 1, 2, 3, 4,
2. Perc	Vibráció és akupresszúra	5, 6, 7, 8, 9,
3. Perc	Csak rezgés	10, 9, 8, 8, 9,
4. Perc	Vibráció és akupresszúra	9, 10, 10, 9, 8,
5. Perc	Csak rezgés	9, 10, 9, 8, 8,
6. Perc	Vibráció és akupresszúra	9, 10, 10, 9, 8,
7. Perc	Csak rezgés	8, 9, 10, 10, 9,
8. Perc	Vibráció és akupresszúra	8, 8, 9, 10, 10,
9. Perc	Csak rezgés	9, 8, 8, 9, 10,
10. Perc	Vibráció és akupresszúra	10, 9, 8, 8, 7,
		7, 6, 6, 5, 4,
		3, 2, 1, 0, 0.
<b>AUTOMATAPROGRAM P3</b>		
STANDARD IDŐ 10 PERC ÖSSZESEN	FUNKCIÓ	SEBESSÉGTARTOMÁNY (VÁLTOZÁS MÁSODPERCENKÉNT, ÖSSZESEN 60 MÁSODPERC)





2. Perc	Csak rezgés	1, 1, 2, 3, 4,
3. Perc	Vibráció és Masszázs	5, 6, 7, 8, 9,
2. Perc	Csak rezgés	10, 9, 8, 8, 9,
3. Perc	Vibráció és Masszázs	9, 10, 10, 9, 8,
		9, 10, 9, 8, 8,
		9, 10, 10, 9, 8,
		8, 9, 10, 10, 9,
		8, 8, 9, 10, 10,
		9, 8, 8, 9, 10,
		10, 9, 8, 8, 7,
		7, 6, 6, 5, 4,
		3, 2, 1, 0, 0.

### Kézi üzemmód H0 – rezgés és masszáz

Csak rezgés	Rezgés és akupressúra
-------------	-----------------------

### VibroLegs kikapcsolása

5. A VibroLegs kikapcsolásához először állítsa le a készüléket a készüléken lévő Stop gomb  vagy a távirányító gombjának  megnyomásával. Ezután nyomja meg a Power gombot  a készülék teljes kikapcsolásához.

### TISZTÍTÁS

#### Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót!

Nedves ronggyal és kímáló tisztítószerrel tisztítsa meg a berendezést és a szilikon támaszokat. Ne használjon koptató vagy maróhatású tisztító anyagot. A tisztítás megkönnyítéséhez a szilikontámaszokat le lehet venni.

Soha ne kerüljön víz vagy más folyadék a készülékkel érintkezésbe.

**MŰSZAKI ADATOK:** A berendezésnek száraznak kell lennie és nem szabad közvetlen napfénynek kitenni.

#### VibroLegs:

Modell-szám: ETF002M

Bemenet: 24V

Max. teljesítmény: 30W

Csak A361-2401500E hálózati adapterrel használható.

#### Adapter:


Model-szám: A361-2401500E

Bemenet: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 1,5A

Kimenet: 24 V , 1,500 mA



Ez a termék megfelel az európai irányelveknek.

 A terméket élettartama végén ne ártalmatlanítsa a normál háztartási hulladékkal együtt. Vigye el az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítását célzó gyűjtőhelyre. Utóbbi ez a szimbólum jelzi a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson. Tájékozódjon a kereskedője vagy a helyi hatóság által üzemeltetett gyűjtőhelyekről. A régi készülékek újrahasználatára és újrahasznosítására fontos hozzájárulást jelent környezetünk védelméhez.



Csak beltéri használatra.

Származási hely: Kína

CZ

### Bezpečnostní pokyny

- PŘI POUŽÍVÁNÍM TOHOTO PŘÍSTROJE SI PROSÍM PŘEČTĚTE VŠECHNY NÁVODY A TENTO NÁVOD K OBSLUZE USCHOVEJTE K NAHLÉDNUTÍ.**
- POKUD BY BYL PŘÍSTROJ PŘEDÁN TŘETÍM OSOBÁM, PAK MUSÍ BÝT SPOLEČNĚ S NÍM ROVNĚŽ PŘEDÁN TENTO NÁVOD K OBSLUZE.**
- Tento produkt není určen pro použití v lékařství. Je určen pouze k masírování.
- Před použitím tohoto produktu se poraďte s lékařem, pokud:
  - jste těhotná
  - máte kardiostimulátor, implantát nebo jiné pomocné prostředky
  - trpíte diabetem

- d. máte poruchu prokrvení
  - e. máte obavy ohledně svého zdravotního stavu
5. Starší a oslabené osoby by se měly před používáním produktu obrátit na svého lékaře, i když nemají žádné konkrétní onemocnění.
  6. Tření kůže může být bolestivé, nenechávejte proto přístroj působit přímo na kůži.
  7. Pokud pocítíte obtíže nebo bolest, používání ihned ukončete.
  8. Nepoužívejte produkt před spaním. Masážní přístroj má stimulující účinek a může způsobit potíže s usnutím.
  9. K zamezení zkratu přístroj správným způsobem připojte a udržujte ho v dostatečné vzdálenosti od kovu (jehly), odpadu nebo vody.
  10. Přístroj používejte na rovné ploše. Není-li plocha stabilní, může se přístroj převrátit a způsobit zranění.
  11. Pokud adaptér nepoužíváte, odpojte ho ze zásuvky.
  12. Pokud se domníváte, že došlo k problému, přístroj co nejrychleji vypněte.
  13. Přístroj při delším uložení uchovávejte v jeho obalu nebo na bezpečném, suchém a chladném místě.
  14. Na masážní přístroj nepokládejte žádné další předměty.
  15. Pokud je síťový kabel poškozený, musí být vyměněn, ovšem pouze oprávněnou a kvalifikovanou osobou.
  16. Aby se zabránilo zásahu elektrickým proudem, nepoužívejte přístroj na mokré kůži.
  17. Neponechávejte produkt ve vlhku. Nepoužívejte ho, pokud je produkt nebo jeho části vlhké nebo mokré.
  18. Přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, jsou-li pod dohledem nebo pokud byly instruovány o bezpečném používání přístroje a byly obeznámeny s nebezpečími z toho plynoucími. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu přístroje nesmí provádět děti, nejsou-li starší 8 let a pod dohledem. Děti mladší 8 let se k přístroji a připojovacímu kabelu nesmí přibližovat.
  19. Aby se zabránilo zranění a nevratným škodám, zůstaňte během používání masážního přístroje vždy sedět. Nikdy si na přístroj nestoupejte a nemanipulujte s ním násilím, aby se zabránilo nebezpečným zraněním.
  20. Nikdy se sami nepokoušejte produkt rozebrat nebo opravit. Opravy smí být prováděny jen odpovídajícím způsobem kvalifikovanými technikami.

## UVEDENÍ DO PROVOZU A POUŽÍVÁNÍ

**Přístroj byl vyvinut pro používání na nártu, na nohou a na zádech. Nepoužívejte ho na pas, na šíji nebo na jiné části těla, než popsané v tomto návodu. Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než účely uvedené v tomto návodu.**

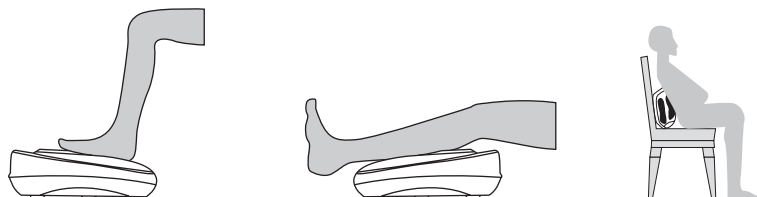
1. Zapojte síťový zdroj do zásuvky a připojte kabel do přístroje. Pokud je přístroj zapojen do elektrického proudu, jednou zapípá a rozsvítí se displej.
2. Pokud je přístroj připojený, natočte ho tak, aby displej směřoval dopředu. Dálkovým ovládáním, resp. tlačítky na přístroji zvolte režim odpovídající vašim požadavkům. Na displeji se zobrazí vaše nastavení. Pro spuštění stiskněte tlačítko Start/Stop (▶ dálkové ovládání) nebo tlačítko Start (▶ na přístroji).
3. K vypnutí přístroje je nutné ho nejdříve zastavit tlačítkem Stop (□ na přístroji nebo stisknutím tlačítka (▶ na dálkovém ovládání). Pro úplné vypnutí přístroje stiskněte následně tlačítko Power (⏻).
4. Po ukončení používání přístroj odpojte ze zásuvky.

**POZOR:** U citlivých podlah (např. parkety) doporučujeme pod přístroj položit pevnou rohož nebo odpovídající koberec. Tím zabráníte poškození a zbarvení vaší podlahy.

## SPRÁVNÉ UMÍSTĚNÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ (obrázek 2)

Umístěte na přístroj nožní klenbu nebo lýtka. Pro použití na zádech se můžete položit na záda nebo se proti němu opřít.

**UPOZORNĚNÍ:** Nikdy přístroj nezatěžujte svojí hmotností, protože to by mohlo vést k poškození přístroje.



obrázek 3

Obr. 2

## TLAČÍTKA DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ (obrázek 3)



**Power**: Stiskněte toto tlačítko k ZAPNUTÍ, resp. VYPNUTÍ přístroje.

**Start/Stop**: Stiskněte tlačítko pro spuštění svého zvoleného nastavení. Je-li přístroj v provozu, stiskněte toto tlačítko k jeho zastavení.

**Time-**: Zkrácení času. Přednastavený čas činí 10 minut, rozdělený na 10 stupňů. Stiskněte toto tlačítko ke zkrácení času.

**Time +**: Prodloužení času. Stiskněte toto tlačítko k prodloužení času. Maximální možný čas činí 10 minut.

**Speed +**: Zvýšení rychlosti. Rychlost lze nastavit ručně mezi 1 a 10. Stiskněte toto tlačítko ke zvýšení rychlosti za chodu přístroje.

**Speed -**: Snížení rychlosti. Rychlost lze nastavit ručně mezi 1 a 10. Stiskněte toto tlačítko ke snížení rychlosti za chodu přístroje.

**Tlačítko M (manuální režim)**: Při stisku tohoto tlačítka se na displeji zobrazí „H0“. V tomto režimu trvale probíhají funkce vibrace a masáž, rychlost lze přizpůsobit. V pohotovostním režimu Standby můžete přizpůsobit pouze čas, ovšem ne rychlost. Jakmile je přístroj v provozu, můžete přizpůsobit jen rychlost, ovšem ne čas.

**Programové tlačítko P**: Tímto tlačítkem spustíte automatický režim. Opětným stisknutím můžete přecházet mezi programy „P1“, „P2“ a „P3“. U „P1“ jsou akupresurní hlavy vypnuté a jsou zapnuté jen vibrace, je možné měnit rychlost. U programů „P2“ a „P3“ jsou zapnuté funkce masáže a vibrace, na přístroji přitom probíhá

program v předem nastavených rychlostních stupních. V obou těchto programech nemůžete nastavit čas ani rychlost. **Upozornění:** Pokud stisknete vícekrát tlačítko P na přístroji, můžete přejít i do manuálního režimu H0.

**Dosah dálkového ovládání je 2,5 metru. Pro optimální přenos signálu dbejte na to, aby mezi přístrojem a dálkovým ovládáním nebyly žádné překážky a nasměrujte dálkové ovládání na infračervený přijímač přístroje.**

### Důležitá upozornění pro obsluhu:

- Po zapnutí masážního přístroje chodidel můžete zvolit režim P (autom. program), k aktivaci přístroje stiskněte ► Režim M můžete spustit teprve po aktivaci přístroje.
- Zastavte přístroj tím, že nejdříve stisknete ► Vypněte poté přístroj ► tlačítkem Power, resp. znovu stiskněte ► pro pokračování masáže.
- V manuálním režimu můžete stanovit čas před začátkem masáže a během masáže přizpůsobit rychlost.
- V režimu P3 můžete stanovit čas před zahájením terapie a během terapie přizpůsobit rychlost.
- Upozornění:** V programu P1 se rotující akupresurní hlavy zastaví, jakmile položíte nohy na přístroj. To neznamená žádnou závadu.

**Tabulka 1: Přehled programů P1, P2, P3 manuálního režimu:**



P1		
Jen vibrace	Manuální režim	
AUTOMATICKÝ PROGRAM P2		
STANDARDNÍ ČAS 10 MINUT CELKEM	FUNKCE	RYCHLOSTNÍ ROZSAH (ZMĚNY ZA SEKUNDU, CELKEM 60 SEKUND)
1. minuta	Jen oscilace	1, 1, 2, 3, 4,
2. minuta	Vibrace a akupresura	5, 6, 7, 8, 9,
3. minuta	Jen oscilace	10, 9, 8, 8, 9,
4. minuta	Vibrace a akupresura	9, 10, 10, 9, 8,
5. minuta	Jen oscilace	9, 10, 9, 8, 8,
6. minuta	Vibrace a akupresura	9, 10, 10, 9, 8,
7. minuta	Jen oscilace	8, 9, 10, 10, 9,
8. minuta	Vibrace a akupresura	8, 8, 9, 10, 10,
9. minuta	Jen oscilace	9, 8, 8, 9, 10,
10. minuta	Vibrace a akupresura	10, 9, 8, 8, 7,
		7, 6, 6, 5, 4,
		3, 2, 1, 0, 0.
AUTOMATICKÝ PROGRAM P3		

STANDARDNÍ ČAS 10 MINUT CELKEM	FUNKCE	RYCHLOSTNÍ ROZSAH (ZMĚNY ZA SEKUNDU, CELKEM 60 SEKUND)
2. minuta	Jen oscilace	1, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 9, 10, 10, 9, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 7, 7, 6, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 0.
3. minuta	Vibrace a akupresura	
2. minuta	Jen oscilace	
3. minuta	Vibrace a akupresura	

#### Manuální režim H0 – Vibrace & masáž

Jen oscilace	Vibrace & akupresura
--------------	----------------------

#### Vypnutí VibroLegs

5. Pro správné vypnutí přístroje VibroLegs ho musíte nejdříve zastavit stisknutím tlačítka Stop  na přístroji nebo tlačítka  na dálkovém ovládacím. Stiskněte následně  tlačítko Power pro úplné vypnutí přístroje.

#### ČIŠTĚNÍ

##### Před čištěním vždy odpojte síťovou zástrčku!

Přístroj a silikonové podložky vyčistěte vlhkou utěrkou a jemným čisticím prostředkem. Nepoužívejte abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky. K usnadnění čištění lze silikonové podložky sejmout. Nikdy nenechte na přístroj působit vodu nebo jiné kapaliny.

**TECHNICKÉ ÚDAJE:** Produkt musí být suchý a nesmí být vystaven přímému slunečnímu záření.

#### VibroLegs:

Číslo modelu: ETF002M

Vstup: 24 V

Max. výkon: 30 W

Používejte pouze síťový zdroj A361-2401500E.

#### Adaptér:

Číslo modelu: A361-2401500E


Vstup: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 1,5A

Výstup: 24 V , 1,500 mA

**Záruka:** Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.



Tento výrobek odpovídá evropským směrnicím.

 Po ukončení životnosti neodhazujte výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej na sběrném místě k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Je to vyznačeno tímto symbolem na výrobku, v návodu k obsluze a na obalu. Informujte se o sběrných místech, provozované vašim prodejcem nebo místními úřady. Opětovné zhodnocení a recyklace odpadních přístrojů jsou důležitým příspěvkem k ochraně našeho životního prostředí.



Používejte pouze ve vnitřních prostorách.






Vyrobena v Číně

## Bezpečnostné pokyny

1. **PRED POUŽITÍM TOHTO ZARIADENIA SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY A NÁVODY A UCHOVÁVAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU AKO REFERENCIU.**
2. **AK ZARIADENIE POSKYTNETE INÝM OSOBÁM, MUSÍTE IM SPOLU S NÍM ODOVZDAŤ AJ TENTO NÁVOD NA OBSLUHU.**
3. Tento výrobok nie je určený na lekárske účely. Je určený na masírovanie.
4. Pred použitím tohto výrobku sa poraďte so svojim lekárom, ak:
  - a. ste tehotná,
  - b. máte voperovaný kardiostimulátor, implantát alebo iné zdravotnícke pomôcky,
  - c. trpíte cukrovkou,
  - d. máte poruchu prekrvenia,
  - e. máte pochybnosti o svojom zdravotnom stave.
5. Staršie osoby alebo osoby s oslabeným zdravím by sa mali pred použitím výrobku poradiť so svojim lekárom aj v prípade, ak netrpia žiadny akútnym ochorením.
6. Trenie pokožky môže byť bolestivé, nepoužívajte preto výrobok priamo na holej pokožke.
7. Ak pociťujete bolesti alebo nepríjemné pocity, prestaňte zariadenie okamžite používať.
8. Nepoužívajte tento výrobok pred spaním. Masážny prístroj má stimulujúci účinok a môže oddialiť zaspávanie.
9. Aby ste predišli skratu, pripojte zariadenie správnym spôsobom a uchovávajte ho v dostatočnej vzdialenosti od kovových predmetov (ihly), odpadkov alebo vody.
10. Zariadenie používajte na rovnej ploche. Ak nie je zariadenie v stabilnej polohe, môže sa prevrátiť a spôsobiť poranenie.
11. Ak adaptér nepoužívate, odpojte ho z elektrickej zásuvky.
12. Ak máte podozrenie, že sa vyskytol nejaký problém, čo najskôr zariadenie vypnite.
13. Pri dlhodobom uskladnení ponechajte zariadenie v jeho pôvodnom obale alebo na bezpečnom, suchom a chladnom mieste.
14. Nepokladajte na zariadenie žiadne iné predmety.
15. Ak je poškodený sieťový kábel, musí sa vymeniť, no musí to vykonať iba autorizovaná a kvalifikovaná osoba.
16. Aby ste predišli riziku zásahu elektrickým prúdom, nepoužívajte zariadenie na mokrej pokožke.
17. Chráňte výrobok pred pôsobením vlhkosti. Ak sú výrobok alebo jeho súčasti vlhké či mokré, nepoužívajte ich.
18. Zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dozorom. Zariadenie a pripájacie káble sa musia uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
19. Aby ste predišli zraneniam a nenapraviteľným škodám, masážny prístroj vždy používajte iba v sede. Aby ste predišli nebezpečným zraneniam, nikdy sa na prístroj nestavajte ani s ním nezaobchádzajte násilným spôsobom.
20. Nepokúšajte sa svojpomocne rozoberať ani opravovať výrobok. Opravy smú vykonávať iba náležite kvalifikovaní servisní technici.

## UVEDENIE DO PREVÁDZKY A POUŽÍVANIE

**Zariadenie bolo vyvinuté na používanie v oblasti klenby chodidiel, na nohách a na chrbte. Nepoužívajte ho v driekovej oblasti, na krku ani na iných častiach tela okrem tých, ktoré sú opísané v tomto návode. Nepoužívajte zariadenie na žiadne iné účely okrem tých, ktoré sú uvedené v tomto návode.**

1. Napájací adaptér zasunúť do elektrickej zásuvky a pripojte kábel k zariadeniu. Po pripojení zariadenia k elektrickému prúdu zaznie jedno pípnutie a rozsvieti sa displej.
2. Keď je zariadenie pripojené, otočte ho tak, aby displej smeroval dopredu. Pomocou diaľkového ovládania, resp. tlačidiel na zariadení vyberte režim zodpovedajúci vašim požiadavkám. Vami zvolené nastavenia sa zobrazia na displeji. Zariadenie spustíte stlačením tlačidla Start/Stop  (diaľkové ovládanie) alebo tlačidla Start  na zariadení.
3. Ak chcete zariadenie vypnúť, musíte ho najskôr zastaviť stlačením tlačidla Stop  na zariadení alebo tlačidla  na diaľkovom ovládaní. Potom zariadenie úplne vypnite stlačením tlačidla Power .
4. Po použití odpojte zariadenie z elektrickej zásuvky.

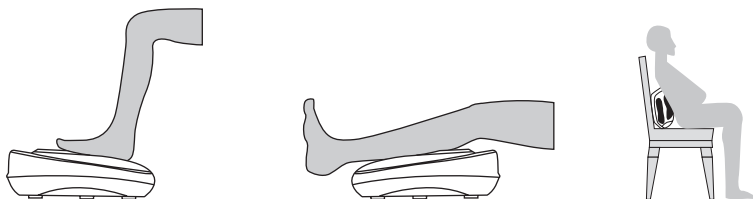


**POZOR:** Pri citlivých podlahách (napr. parketách) odporúčame položiť pod zariadenie pevnú rohož alebo vhodný koberec. Predídete tým poškodeniu a zafarbeniu podlahy.

### SPRÁVNE POLOHY PRI POUŽÍVANÍ (obrázok 2)

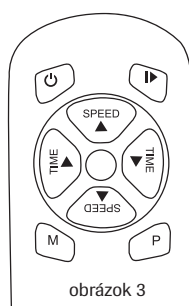
Položte na zariadenie klenbu chodidla alebo lýtko. Ak ho chcete použiť na chrbát, môžete si ho priložiť na chrbát, prípadne sa oň oprieť chrbátom.

**UPOZORNENIE:** Nikdy sa na zariadenie nezavazujte celou svojou hmotnosťou, pretože by ste ho mohli poškodiť.



Obr. 2

### TLAČIDLÁ NA DIAĽKOVOM OVLÁDANÍ (obrázok 3)



obrázok 3

**Power:** Stlačením tohto tlačidla zariadenie ZAPNETE, resp. VYPNETE.

**Start/Stop:** Stlačením tohto tlačidla spustíte vami zvolené nastavenia. Keď je zariadenie v prevádzke, stlačením tohto tlačidla ho zastavíte.

**Time-:** Skrátenie času. Prednastavená hodnota času je 10 minút a je rozdelená na 10 úrovní. Stlačením tohto tlačidla skrátime daný časový interval.

**Time +:** Predĺženie času. Stlačením tohto tlačidla predĺžite daný časový interval. Maximálny možný časový interval je 10 minút.

**Speed +:** Zvýšenie rýchlosti. Rýchlosť je možné ručne nastaviť v rozsahu od 1 do 10. Stlačením tohto tlačidla zvýšite rýchlosť zariadenia priamo počas prevádzky.

**Speed -:** Zníženie rýchlosti. Rýchlosť je možné ručne nastaviť v rozsahu od 1 do 10. Stlačením tohto tlačidla znížite rýchlosť zariadenia priamo počas prevádzky.

**Tlačidlo M (manuálny režim):** Keď stlačíte toto tlačidlo, na displeji sa zobrazí „H0“. V tomto režime sú spustené funkcie oscilácie a masáže nepretržite a rýchlosť je prispôsobiteľná. V pohotovostnom režime môžete prispôbiť iba čas, ale nie rýchlosť. Po spustení prístroja môžete prispôbiť iba rýchlosť, ale nie čas.

**Tlačidlo programu P:** Týmto tlačidlom spustíte automatický režim. Opakovaným stláčaním môžete prepínať medzi programami „P1“, „P2“ a „P3“. Pri programe „P1“ sú akupresúrne hlavice deaktivované a je aktivovaná iba oscilácia, rýchlosť je možné meniť. V prípade programov „P2“ a „P3“ sú aktívne masážna funkcia a oscilácia, pričom prístroj prehráva program s prednastavenými rýchlostnými stupňami. Ani v jednom z týchto programov nemôžete meniť čas ani rýchlosť. **Upozornenie:** Keď na prístroji stlačíte tlačidlo P viackrát, môžete prepnúť aj do manuálneho režimu H0.

**Dosah diaľkového ovládania je 2,5 metra. Na dosiahnutie optimálneho prenosu signálu dbajte na to, aby sa medzi zariadením a diaľkovým ovládaním nenachádzali žiadne prekážky a aby bolo diaľkové ovládanie nasmerované na infračervený prijímač na zariadení.**



### Dôležité pokyny na obsluhu:

- Môžete vybrať režim P (autom. program) po zapnutí masážneho prístroja na nohy, zariadenie aktivujete stlačením tlačidla ► Režim M je možné aktivovať až po spustení zariadenia.
- Vypnite zariadenie tak, že najskôr stlačíte tlačidlo ► Potom zariadenie vypnete pomocou tlačidla Power, resp. pokračujte v masáži opätovným stlačením tlačidla ►.
- V ručnom režime je možné nastaviť čas pred začatím masáže a prispôbiť rýchlosť počas masáže.
- V režime P3 je možné nastaviť čas pred začatím ošetrovania a prispôbiť rýchlosť počas samotného ošetrovania.
- **Upozornenie:** V programe P1 sa rotujúce hlavy akupresúry zastavia hneď, ako položíte nohy na zariadenie. To nepredstavuje žiadnu chybu.

Tabuľka 1: prehľad programov P1, P2, P3 a ručného režimu:

P1		
Iba oscilácia	Ručný režim	
AUTOMATICKÝ PROGRAM P2		
ŠTANDARDNÝ ČAS V TRVANÍ CELKOVO 10 MIN	FUNKCIA	ROZSAH RÝCHLOSTI (ZMENY ZA SEKUNDU, CELKOVO 60 SEKÚND)
1. minúta	Iba oscilácia	1, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 9, 10, 10, 9, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 7, 7, 6, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 0.
2. minúta	Vibrácia a akupresúra	
3. minúta	Iba oscilácia	
4. minúta	Vibrácia a akupresúra	
5. minúta	Iba oscilácia	
6. minúta	Vibrácia a akupresúra	
7. minúta	Iba oscilácia	
8. minúta	Vibrácia a akupresúra	
9. minúta	Iba oscilácia	
10. minúta	Vibrácia a akupresúra	
AUTOMATICKÝ PROGRAM P3		
ŠTANDARDNÝ ČAS V TRVANÍ CELKOVO 10 MIN	FUNKCIA	ROZSAH RÝCHLOSTI (ZMENY ZA SEKUNDU, CELKOVO 60 SEKÚND)
2. minúta	Iba oscilácia	1, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 9, 10, 10, 9, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 7, 7, 6, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 0.
3. minúta	Vibrácia a akupresúra	
2. minúta	Iba oscilácia	
3. minúta	Vibrácia a akupresúra	
Manuálny režim H0 – Oscilácia a masáž		
Iba oscilácia	Oscilácia a akupresúra	

### Vypnutie prístroja VibroLegs

5. Ak chcete prístroj VibroLegs správne vypnúť, musíte zariadenie najskôr zastaviť stlačením tlačidla Stop  na zariadení alebo tlačidla  na diaľkovom ovládaní. Následne zariadenie úplne vypnete stlačením tlačidla vypínača  Power.

### ČISTENIE

#### Pred čistením vždy najskôr odpojte elektrickú zástrčku!

Zariadenie a silikónové podložky vyčistíte navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte drsné ani agresívne čistiace prostriedky. Na uľahčenie čistenia je možné odstrániť silikónové podložky zo zariadenia. Zariadenie nesmie prísť do styku s vodou ani inými tekutinami.

**TECHNICKÉ ÚDAJE:** Výrobok musí byť suchý a nesmie byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu.

**VibroLegs:**

Číslo modelu: ETF002M

Vstupné napätie: 24 V

Max. výkon: 30 W

Používajte iba so sieťovým napájačom A361-2401500E.

**Adaptér:**

Číslo modelu: A361-2401500E


Vstup: 100 – 240 V ~, 50/60 Hz, 1,5A

Výstup: 24 V , 1,500 mA

**Záruka:** Na tento výrobok sa vzťahuje neobmedzená dvojročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.



Tento výrobok zodpovedá európskym normám.

 Nevyhadzujte výrobok po ukončení jeho životnosti do komunálneho odpadu. Zaneste ho na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Toto je udané symbolom na výrobku, v návode na použitie a na obale. Informujte sa o zberných miestach, ktoré sú prevádzkované Vaším obchodníkom alebo miestnymi úradmi. Ďalšie zhodnotenie a recyklácia starých zariadení je dôležitým prínosom k ochrane nášho životného prostredia.



Len pre použitie v interiéri.

Vyrobené v Číne

RO

**Indicații de siguranță**

1. **ÎNAINTE DE UTILIZAREA ACESTUI APARAT CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTRAȚI ACEST MANUAL DE UTILIZARE PENTRU RECONSULTARE.**
2. **DACĂ APARATUL ESTE TRANSFERAT TERȚILOR, ATUNCI TREBUIE SĂ ÎNMÂNĂȚI ȘI ACEST MANUAL DE UTILIZARE ÎMPREUNĂ CU APARATUL.**
3. Acest produs este destinat doar pentru uz medical. Este prevăzut numai pentru masaj.
4. Consultați-vă medicul înainte de utilizare dacă:
  - a. sunteți gravidă
  - b. aveți un stimulator cardiac, un implant sau alte mijloace ajutătoare
  - c. suferiți de diabet
  - d. aveți tulburări de circulație a sângelui
  - e. vă faceți griji referitor la sănătatea dumneavoastră
5. Persoanele mai în vârstă sau cu o sănătate mai șubredă trebuie să se adreseze medicului înainte de utilizarea produsului chiar dacă nu există nicio îmbolnăvire prealabilă.
6. Frecarea pe piele poate fi dureroasă, în consecință nu utilizați aparatul direct pe piele.
7. Dacă simțiți disconfort sau durere încetați imediat utilizarea.
8. Nu utilizați acest produs înainte de culcare. Aparatul de masaj are un efect stimulator și poate întârzia somnul.
9. Pentru a evita un scurtcircuit, racordați corect aparatul și îl mențineți la distanță de metal (ace), deșeuri sau apă.
10. Utilizați aparatul pe o suprafață plană. Dacă aceasta nu este stabilă, aparatul se poate răsturna și cauza vătămări.
11. Îndepărtați adaptorul din priză dacă nu îl utilizați.
12. Dacă bănuiți o problemă deconectați aparatul pe cât posibil de repede.
13. În cazul unei depozitări mai lungi păstrați aparatul în ambalajul său sau într-un loc sigur, uscat și răcoros.
14. Nu așezați niciun alt obiect pe aparatul de masaj.
15. Atunci când cablul de rețea este deteriorat acesta trebuie înlocuit, totuși numai de către persoană calificată și autorizată.
16. Pentru a evita pericolul unei electrocutări nu utilizați aparatul pe pielea udă.
17. Țineți produsul la distanță de umiditate. Nu îl utilizați dacă produsul sau părți ale lui sunt umede sau ude.
18. Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând cu vârsta de 8 ani sau de persoane având capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite în folosirea în siguranță a aparatului și care au înțeles pericolele care rezultă din această folosire. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea care trebuie efectuată de către utilizatori nu este permisă să fie efectuată de copii decât dacă au vârsta de



peste 8 ani și sunt supravegheați. Copiii mai mici de 8 ani trebuie ținuți departe de aparat și de cablul de alimentare.

19. Pentru a evita vătămări și daune iremediabile rămâneți întotdeauna așezați în timpul utilizării aparatului de masaj. Nu vă urcați pe aparat niciodată și nu îl tratați cu forță pentru a evita vătămări periculoase.
20. Nu încercați să descompuneți sau să reparați produsul. Este permisă executarea reparațiilor numai de către tehnicieni calificați corespunzător.

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE ȘI UTILIZAREA

**Aparatul a fost dezvoltat pentru utilizare la bolta labei piciorului, la picioare și la spate. Nu îl utilizați la talie, la ceafă sau la alte părți ale corpului decât la cele descrise în aceste instrucțiuni. Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în aceste instrucțiuni.**

1. Introduceți în priză aparatul de rețea și racordați cablul la aparat. Imediat ce aparatul este sub tensiune, el emite un zgomot ca și un piuit și ecranul se luminează.
2. După ce aparatul este racordat, îl rotiți astfel încât ecranul să indice spre înainte. Selectați un regim corespunzător cerințelor dumneavoastră prin intermediul telecomenzii respectiv a tastelor de pe aparat. Setările dumneavoastră sunt afișate pe ecranul tip display. Pentru a porni apăsați tasta Start/Stop ► (telecomandă) sau tasta Start ▷ la aparat.
3. Pentru a deconecta aparatul, trebuie mai întâi să îl opriți, pentru care apăsați tasta Stop ◻ de pe aparat sau tasta ► de la telecomandă. În continuare apăsați pe tasta de putere ⏻ Power pentru a deconecta complet aparatul.
4. După utilizare, scoateți aparatul din priză.

**ATENȚIE:** În cazul pardoselilor sensibile (de ex. parchet) recomandăm amplasarea sub aparat a unei saltele fixe sau a unui covor corespunzător. Acest lucru împiedică deteriorări și decolorări ale pardoselii dumneavoastră.

## POZIȚII CORECTE LA UTILIZARE (figura 2)

Plasați bolta labei piciorului sau pulpa pe aparat. Pentru utilizare pe spate îl puteți așeza pe spate sau să vă rezemați de el.

**INDICAȚIE:** Nu încărcați niciodată aparatul cu întreaga greutate a dumneavoastră, deoarece acest fapt poate conduce la avariere aparatului.

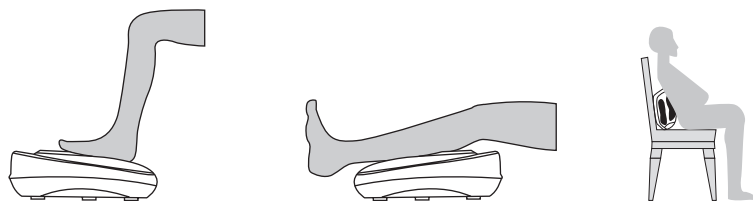


Fig. 2

## TASTELE TELECOMENZII (figura 3)



⏻ **Tasta Power:** apăsați această tastă pentru a CONECTA respectiv DECONNECTA aparatul.

► **Start/Stop:** Apăsați această tastă pentru a porni setările dumneavoastră selectate. când aparatul funcționează, apăsați această tastă pentru a-l opri.

▼ **Time -:** micșorarea timpului. Timpul presetat este de 10 minute, divizat în 10 trepte. Apăsați această tastă pentru a scurta timpul.

▲ **Time +:** prelungirea timpului. Apăsați această tastă pentru a prelungi timpul. Timpul maxim posibil este de 10 minute.

▲ **Speed +:** creșterea vitezei. Viteza poate fi stabilită manual între 1 și 10. Apăsați această tastă pentru a crește viteza atunci când aparatul funcționează.

▼ **Speed -:** micșorarea vitezei. Viteza poate fi stabilită manual între 1 și 10. Apăsați această tastă pentru a micșora viteza atunci când aparatul funcționează.


**Tasta M (regim manual):** Atunci când apăsați tasta apare pe ecranul display „H0”. În acest regim se derulează continuu funcțiile Oscilație și Masaj, viteza este adaptabilă. În modul standby puteți să adaptați numai timpul dar nu și viteza. Imediat ce aparatul intră în funcțiune, puteți adapta numai viteza dar nu și timpul.

**Tastă de program P:** Cu această tastă porniți modul automat. Printr-o nouă apăsare puteți schimba între programele „P1”, „P2” și „P3”. La „P1” sunt dezactivate capetele de acupresare și activată numai oscilația; viteza este modificabilă. La programele „P2” și „P3” sunt active funcțiile Masaj și de Oscilație; în același timp aparatul derulează

un program cu trepte de viteză presetate. În aceste două programe nu puteți schimba nici timpul și nici viteza. **Indicație:** Dacă apăsați de mai multe ori tasta P de la aparat, puteți să schimbați și în modul manual H0.

**Raza de acțiune a telecomenzii este de 2,5 metri. Pentru o transmitere optimă a semnalului, acordați atenție să nu existe obstacole între aparat și telecomandă și îndreptați telecomanda cu receptorul de infraroșii către aparat.**

**Indicații importante referitoare la operare:**

- Puteți selecta regimul P (program autom.) după conectarea aparatului de masaj al labei piciorului, apăsați pe ► pentru a activa aparatul. Regimul M îl puteți porni abia după activarea aparatului.
- Opriți aparatul, pentru care apăsați mai întâi pe ►. Apoi deconectați aparatul cu tasta de putere Power  respectiv acționați din nou ► pentru a continua masajul.
- În regimul manual puteți stabili timpul înainte de începerea masajului și adapta viteza în timpul masajului.
- În regimul P3 puteți stabili timpul înainte de începerea tratamentului și adapta viteza în timpul tratamentului.
- **Indicație:** În programul P1 se opresc capetele de acupresură imediat ce vă așezați labele picioarelor pe aparat. Aceasta nu reprezintă niciun defect.

**Tabel 1: vedere de ansamblu program P1, P2, P3 și regimului manual:**


P1		
Numai oscilație	Funcționare manuală	
PROGRAM AUTOMAT P2		
TIMP STANDARD 10 MINUTE ÎN TOTAL	FUNCȚIE	DOMENIU DE VITEZĂ (MODIFICĂRI PER SECADE, ÎN TOTAL 60 SECADE)
Minutul 1	Numai oscilație	1, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 9, 10, 10, 9, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 7, 7, 6, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 0.
Minutul 2	Vibrare și acupresură	
Minutul 3	Numai oscilație	
Minutul 4	Vibrare și acupresură	
Minutul 5	Numai oscilație	
Minutul 6	Vibrare și acupresură	
Minutul 7	Numai oscilație	
Minutul 8	Vibrare și acupresură	
Minutul 9	Numai oscilație	
Minutul 10	Vibrare și acupresură	
PROGRAM AUTOMAT P3		
TIMP STANDARD 10 MINUTE ÎN TOTAL	FUNCȚIE	DOMENIU DE VITEZĂ (MODIFICĂRI PER SECADE, ÎN TOTAL 60 SECADE)
Minutul 2	Numai oscilație	1, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 9, 10, 10, 9, 8, 9, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 9, 10, 10, 9, 8, 8, 7, 7, 6, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 0.
Minutul 3	Vibrare și acupresură	
Minutul 2	Numai oscilație	
Minutul 3	Vibrare și acupresură	

## Mod manual H0 – Oscilație și Masaj

Numai Oscilație

Oscilație și Acupresură

### Deconectare VibroLegs

5. Pentru a deconecta corect VibroLegs, trebuie mai întâi să opriți aparatul pentru care apăsați tasta Stop  de pe aparat sau tasta ► de la telecomandă. În continuare apăsați pe tasta de putere  Power pentru a deconecta complet aparatul.

### CURĂȚARE

Întotdeauna, înainte de curățare scoateți ștecherul din priză!

Curățați aparatul și saltelele de silicon cu o lavetă umedă și agent de curățare moale. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau caustici. Pentru a vă simplifica curățarea, saltelele de silicon pot fi detașate.

Niciodată nu aduceți în contact aparatul cu apa sau alte lichide.

**DATE TEHNICE:** Produsul trebuie să fie uscat și nu este permisă expunerea lui radiațiilor solare.

### VibroLegs:

Număr model: ETF002M

Intrare: 24V

Putere max: 30W

Utilizați numai cu elemente de rețea A361-2401500E.

### Adaptor:


Număr model: A361-2401500E

Intrare: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 1,5A

Ieșire: 24 V , 1,500 mA



Acest produs corespunde directivelor europene.

 Din acest motiv produsul, la sfârșitul duratei sale de funcționare, nu va fi debarasat împreună cu gunoii menajer. Predați-l la punctele de colectare în vederea reciclării aparatelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat de acest simbol de pe produs, din instrucțiunile de utilizare și de pe ambalaj. Informați-vă cu privire la punctele de colectare pe care le administrează distribuitorul sau dumneavoastră locale. Revalorificarea și reciclarea aparatelor uzate este o contribuție importantă la protecția mediului.



A se utiliza numai în spații interioare.

Tara de provenienta: China



Hergestellt in China | Made in China | Fabriqué en Chine | Fabbriato in Cina | Made in China | Származási hely: Kína  
Vyrobeno v Číně | Vyrobené v Číne | Tara de provenienta: China

**Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importeur | Importör**  
**Dovozce | Dodávateľ | Importator:**  
**CH:** MediaShop AG | Industriering 3 | 9491 Ruggell | Liechtenstein  
**EU:** MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria  
**Forgalmazó:** Telemarketing International Kft. | 9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

**office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv**

**DE | AT | CH: 0800 376 36 06 – Kostenlose Servicehotline**

**CZ: + 420 234 261 900 | SK: + 421 220 990 800**

**RO: + 40 318 114 000 | HU: + 36 96 961 000 | ROW: +423 388 18 00**

Stand: 08/2019 | M20161